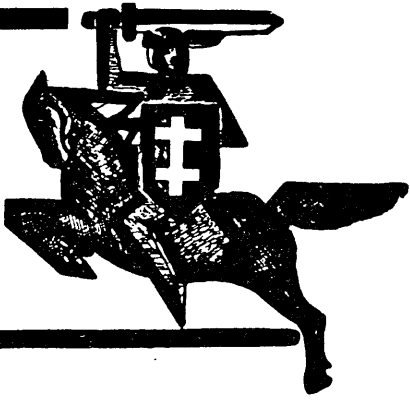


БАЦЬКАЎШЧЫНА



ГАЗЭТА Выходзіць раз у тыдзень — ЦАНА 50 Н. ФЭН.

LE JOURNAL BIELORUSSIEN
„LA PATRIE“

DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG
„DAS VATERLAND“

THE WHITERUTHENIAN NEWSPAPER
“THE FATHERLAND.”

№ 20-21 (456-457)

Нядзеля 24 травеня 1959 г.

ГОД ВYДАНЬНЯ 13

У гадавіну сьмерці Багдановіча

25 траўня 1917 году памёр адзін з найвыдатнейшых беларускіх паэтаў нашай скарбыні — Максім Багдановіч, маючы за сабой усяго дваццаць пяць гадоў жыцця. Ня гледзячы на гэткі кароткі свой век, а яшчэ карацейшы перыяд сваёй творчасці, які абыймаў усяго толькі дзесяць год, роля і значэнне Багдановіча ў беларускай літаратуры вялізарная і вынятковая.

Адзначаючы 40-ую і 41-ую гадавіну сьмерці паэты ў пазалетаўшнім і летаўшнім годзе ў «Бацькаўшчыне», аўтар гэтых радкоў у сваіх артыкулах пісаў: **«Мы прывыклі на чале нашае ня толькі нашаніўскае, але й наагул навачаснае беларускае літаратуры ставіць толькі двух вялікіх і вядучых яе прадстаўнікоў — Купала і Коласа, прыносячы гэтым не малую шкоду нашай літаратуры й робячы незавідную крыўду Багдановічу. Не аб вядучай двойцы, але аб тройцы, якая ўзаемна сябе дапаўняе і ў роўнай меры рэпрэзэнтуюе нашу навачасную літаратуру, гаварыць належыцца: аб Купале, Коласе й Багдановічу.»**

Калі гэтыя словы паўтараем і сёлета, у 42-ую гадавіну сьмерці паэты, дык робім гэта ня прыпадкова, але зь цьвёрдым намерам падчыркаваць неабходнасьць поўнае рэвізіі паглядаў на ролю і значэнне Багдановіча ў нашай літаратуры й ягонае ў ёй месца. Бо яшчэ й сянёныя пасля паўленьня мноства навукова-крытычных працаў, — праўда ад пачатку трыццатых гадоў забароненых бальшавікамі —, у якіх гэта роля і значэнне Багдановіча дастаткова паказаныя, у ўжывленні шыроўшай грамадзкасці ў прыраўнанні з Купалам і Коласам Багдановічу адводзіцца задняе месца.

Што Багдановіч быў недаацэнваны яшчэ пры сваім жыцці, у гэтым нічога дзіўнага. Ён быў вырас панад узроўню сучаснага яму пакаленьня, а ягонае разуменьне літаратурнага мастацтва й сродка вымаганні ад яго выходзілі далёка паза нормы, якіх тады ў нас агульна стаўляліся перад паэтамі й пісьменьнікамі. Гэтым таксама можна вытлумачыць ня менш цікавы і прамאўляючы ярка ў карысьць Багдановіча факт, што ўплыў ягоны на іншых паэтаў прыходзіць быў значна меншы, чымся пасля ягонай сьмерці, тады калі ў Купала і Коласа было зусім наадварот. Ня будзем гаварыць аб гэтым пасмертным уплыве Багдановіча на творчасць пасобных нашых паэтаў. Даволі ўспомніць, што калі паўстаўшае ў 1926 годзе літаратурнае згуртаваньне «Узвышша» галоўным сваім заданьнем паставіла ўзьняцьцё беларускае літаратуры на высокую мастацкую ўзроўню і зраўняць яе ў гэтых дачыненнях зь літаратурамі эўрапейскага Захаду, дык у вялікай меры сталася гэта пад уплывам Багдановічавае творчасці.

Купала і Колас вызначаюцца бясспрэчна вялікім прыроджаным талентам і дарам паэтычнага слова. Таму, хаця ня маючы ня толькі літаратурнае асьветы, але й вельмі абмежаваную асьвету агульную, змаглі яны заняць вядучае месца ў беларускай літаратуры, а дзякуючы ідэйнай глыбіні й грамадзкім накіраванасьцям сваёй творчасці выдатна ўзмацнялі беларускі адраджэнскі рух ды зрабілі вялікі ўплыў на фармаваньне ягонае ідэалёгіі. Багдановіч, апрача гэтых якасьцяў, здабыў яшчэ й высокую літаратурную асьвету, шырокае веданьне эўрапейскай і часткова сьветавай літаратуры ды наагул вызначаўся высокай эстэтычнай культаурай. Дзякуючы гэтым няроўным кваліфікацыям, Купала і Колас, хаця бясспрэчна большую адыйгралі ролю ў беларускім адраджэнскім руху, але іхны літаратурны ўплыў на новую гэнэрацыю беларускіх паэтаў і пісьменьнікаў скончыўся яшчэ за іхнага жыцця. Затое ўплыў Багдановіча на

далейшае разьвіцьцё беларускае літаратуры, як было ўжо сказана, пачаўся толькі пасля сьмерці паэты.

Хаця Купала і Колас дзякуючы сваёму вялікаму таленту пакінулі нам у спадчыне шмат высока мастацкіх твораў, але няшмат зь іх магло ўзьняцца на сучасную ім заходняэўрапейскую ўзроўню. Багдановіч колькасна пакінуў па сабе ня шмат твораў з прычыны сваёй перадчаснай сьмерці, але спасрод гэтых твораў ёсьць і такія мастацкія перлы, якіх не пасароміўся б найвялікшы эўрапейскі паэта.



Глыбока разумеючы істоту мастацкае творчасці і маючы высока разьвіты эстэтычны змысл, Багдановіч ў сьнёсе мастацкага й тэхнічнага апрацаваньня літаратурнага твору ставіў вельмі суровыя вымаганні. Ягоны пагляд на літаратурнае мастацтва быў рацыяналістычны. Ён уважаў, што для добрага твору аднаго аўтаравага таленту недастаткова, што, апрача таленту й прыроджаных здольнасьцяў, патрэбная й дастатковая літаратурная асьвета ды старанная, цярглівая, а навет мазольная праца над творам.

Дзякуючы гэтым сваім эстэтычным прынцыпам, Багдановіч і змог узьняцца на эўрапейскую вышыню, звязаць беларускую літаратуру з эўрапейскай літаратурай ды прысвоіць ёй эўрапейскія мастацкія ўзоры.

Ня гледзячы аднак на моцны ўплыў літаратурнага Захаду, Багдановіч быў глыбокім беларускім нацыянальным паэтам. Гэтую рысу Багдановічавай творчасці вельмі пуката адзначаў праф. І. Замойнін у ўступным артыкуле да акадэмічнага выданьня твораў паэты ў 1927-28 гг. Ён пісаў:

«Паміж іншым, увагу яго чытача міжвольна спыняе адна характэрная акалічнасьць: пераглядаючы том яго вершаў, толькі зрэдку можна сустраць вершаваны радок ці невялічкую вершаваную п'еску, наватню абставінамі і ўражаннямі, якія тапаграфічна й псыхалёгічна знаходзяцца вонках яго

бацькаўшчыны і зьвязаных зь ёю пытаньняў. Чаму так? Чаму паэта, які пражыў сваё маленства і юнацтва ў Ніжнім Ноўгарадзе і Яраслаўі, не адбіў у сваіх вершах уражанняў Паволжа, быту расейскіх губэрнскіх гарадоў, прыуральскага стэпу, дзе ён некалькі разоў летаваў, Крыму, дзе ён жыў і лячыўся, і г. д.? Гэтага аніяк нельга вытлумачыць недахватам яго ўражлівасьці ці недахватам таго матэрыялу з галіны прыроды і быту, якія ён назіраў вонках сваё бацькаўшчыны. Гэта можна вытлумачыць толькі тым, што

Апошнім часам рэдакцыя «Бацькаўшчыны» пачала атрымліваць ад часу да часу лісты, аўтары якіх наракаюць, што газета дае вялікую перавагу артыкулам і наагул матэрыялам на савецкія тэмы за кошт больш актуальных і, на іхную думку, больш тэмаў зь беларускага эміграцыйнага жыцця. Хоць такія лісты й ня частыя, тым ня меней вельмі сымптаматычныя, што прайсці міма іх проста немагчыма. Атрымліваецца ўражаньне, што гэтыя людзі ўважаюць беларускую савецкую ці лепш падсавецкую праблематыку за далёкую і ўжо няцікавую для нашага эміграцыйнага чытача. Адзін-жа з аўтараў такіх лістаў навет зь нехавайна зласьлівасьці проста піша гэта: «Чаму гэта 4/5 (!?) абыйма заўсёды прысьвячаецца падзеям у БССР і розным справам, зьвязаным з бальшавізмам?.. Паводля іх (г. зн. рэдактароў «Бацькаўшчыны») яна («Бацькаўшчына») ня ёсьць той трыбунай, як уважае наша эміграцыя, адкуль не адно выпітваюць на сьвятло дзеннае бальшавіцкія прадзелкі ў паняволенай бацькаўшчыне, але й даюць навастворанае, жывое-эміграцыйнае. Бо газета-ж прысьвечаная для эміграцыі. Навошта-ж тады адно бубнець пра БССР, калгасы. Далёбог, для каго-ж вы гэта пішаце, ці можа наша эміграцыя ня ведае гэтага або можа вы газэту дамоў пасылаеце? Вы перш друкавалі Кулакоўскага, цяпер-жа Макаёнка. Нашы людзі на эміграцыі да гэтага часу й ня ведалі, што беларускія падсавецкія пісьменьнікі маюць адхіленьні ад партыйнай лініі. Вось-жа цяпер і накінуцца на гэтыя, выдрукаваныя Вамі творы. Гэта-ж не абы што — Амэрыку вунь адкрылі».

Відаць ужо з гэтага, што пытаньне тэматыкі й праблематыкі нашае газэты патрабуе шыроўшага разьясненьня. Вось-жа калі ходзіць пра тэматыку «Бацькаўшчыны» й праблемы, закрананыя ў ейных артыкулах, дык трэба адзначыць два зусім розныя перыяды ейнага функцыянаваньня. У першыя гады йснаваньня нашае газэты выразна пераважалі ў ёй праблемы, зьвязаныя з жыцьцём і дзейнасьцямі нашае эміграцыі. Затое тэмы зь беларускага падсавецкага жыцця або зусім адсутнічалі, або калі зрадка й паўляліся, дык пераважна з даваеннага яшчэ перыяду. Дзеля гэтага былі дзьеважныя прычыны.

Першая прычына была тая, што гэта быў яшчэ перыяд фармаваньня беларус-

пазьней сталася ў нас поўнасьцю апрабаваным і шырока практыкаваным зьявішчам, Багдановіч быў запраўдным наватарам.

У цэлым радзе сваіх твораў, тэматычна, а часамі й стылістычна аснованых на гістарычных матэрыялах, Багдановіч якім ўвакрасіў слаўныя мамэнты зь мінуўшчыні беларускага народу. Гэты ягоны зварот да гістарычнай мінуўшчыні таксама адбываўся ў пляне наданьня мастацкай літаратуры беларускага нацыянальнага характару. Дык і ў гэтай галіне быў Багдановіч адным з наватараў.

Вялікая роля Багдановіча ў беларускай літаратуры, як бачым, вымяраецца не адным, але цэлым радам літаратурных дасягненьняў, якія ён пакінуў у спадчыне маладой беларускай літаратуры. Ён для яе цэнны і заслужаны і як глыбока нацыянальны паэта, і як незвычайна ў сваім часе мастак і эстэтык паэтычнага слова, і як наватар у цэлым радзе літаратурных плыняў і, напасьлед, як аўтар, які звязаў беларускую літаратуру зь літаратурным мастацтвам заходніх народаў і ўзьвеў яе на эўрапейскую вышыню, а адначасна застаўся верным сынам сваёй эпохі, як нашанівец і адраджэнец. Усё гэта і дае нам поўны падставы паставіць Багдановіча на адным месцы з Купалам і Коласам.

Ст. Станкевіч

кага эміграцыйнага жыцця, пачаткі ўзьніканьня ягоных арганізацыйных формаў, гуртаваньня й кансалідацыя нацыянальных сілаў ды выпрацоўваньне ідэалёгічных і палітычных лініяў эміграцыйнай дзейнасьці. Гэта былі гады ад заканчэньня апошняй вайны й да заканчэньня масавага эміграваньня з ДП-лягераў Нямецчыны ў краіны сталага пасяленьня й наладжваньня там ды замацаваньня арганізацыйных формаў дзейнасьці.

Зусім зразумела, што ў той час узнікала мноства важных нашых чыста нутраных — грамадзкіх, нацыянальных, палітычных, культурных ды нат зусім жыцьцёвых праблемаў. Усе яны на бачных нашых прэсах, пачатку рататарнай, пазьней друкаванай, у тым ліку й на бачных «Бацькаўшчыны» патрабавалі як найшырэйшага асьвятленьня — з аднаго боку, ды ўстанаўленьня найбольш нам адпаведных кірункаў нашае дзейнасьці — з другога. Дык ня было ані часу, ані месца ў нашых сьціплых ворганых, ані нят вялікай патрэбы займацца іншымі, часта ня менш важнымі пытаньнямі, як пытаньні міжнароднае палітыкі, тэмы з нашай нацыянальнай мінуўшчыні, а таксама й праблемы зь беларускага падсавецкага жыцця.

Але была й іншая прычына, дзеля якой праблемы зь беларускага падсавецкага жыцця амаль зусім тады не закраліся на бачных нашых эміграцыйнае прэсы. Прычына была тая, што тады падвойная зьлезная заслона, або зьлезная й сталёвая, як некаторыя ў нас выражаюцца, была натоўкі шчыльная, што да нас не пранікалі абсалютна ніякія весткі з адраджанай гэтымі заслонамі Бацькаўшчыны. Не даходзілі навет весткі ў савецкім хвалёным асьветленьні. Мы тады не мелі ніякага доступу навет да савецкай прэсы й наагул да савецкай літаратуры, а таму зусім ня ведалі, або ведалі няпоўна й вельмі недакладна аб тых падзеях і працэсах, якія ў той час у Беларусі адбываліся. А адбывалася там вельмі шмат чаго цікавага, важнага й вартага найбольш шырокага асьвятленьня на бачных нашых прэсах.

Пазьней палажэньне грунтоўна змянілася ў нашым эміграцыйным жыцці й узніклі новыя ўмовы грамадзкае працы.

Усе тыя пытаньні, якія раней былі няяснымі, плыўкімі й нераззвязальнымі, знайшлі тое ці іншае, памыснае або дрэннае разьвязаньне, а жыцьцёвыя ўмовы бальшыні нашых эмігрантаў устабілізаваліся, магчымасьці іхнае грамадзкае і палітычнае дзейнасьці выкліраліся. Усё гэта сталася ў выніку масавага эміграваньня нашых суродзіч зь Нямецчыны. У многіх краінах вольнага сьвету паўсталі большыя або меншыя, але ўжо сталыя беларускія асяродзьдзі, узніклі неабходныя арганізацыі, адкрыліся рэальныя магчымасьці нацыянальнае дзейнасьці ў розных галінах. У сувязі з гэтым шмат нераззвязаных праблемаў, якія раней хвалілі нашую эміграцыю й патрабавалі свайго асьвятленьня ў прэсе, знайшлі сваё разьвязаньне, некаторыя страцілі на сваёй вайстрыні, а іншыя проста перасталі існаваць. Разам з гэтым адпала і патрэба ў нашай прэсе абмяжоўвацца амаль вылучна да нутраных эміграцыйных праблемаў.

Нельга, аднак, сказаць, што цяпер усё зьмянілася на лепшае ў параўнаньні з ранейшым станам нашае дзейнасьці. Шмат якія нашыя людзі, што раней былі актыўнымі ў грамадзкім або палітычным жыцці, цяпер сталіся бяздзейнымі, некаторыя зусім ізаляваліся ад беларускага грамадзкага жыцця ці, як аб іх паўстала ўжо прыказка, «загразьлі, як тараканы, у саладзку». Таксама й некаторыя арганізацыі закасьцянелі ў сваіх формах і абмяжоўваюць сваю дзейнасьць

(Заканчэньне на 2-ой бач.)

Савецкая дэмаграфічная палітыка ў БССР

За час існавання савецкага рэжыму адбылося тры перапісы ўсяго жыхарства СССР. Першы перапіс быў праведзены 17 снежня 1926 году, другі — 17 студзеня 1939 году і, праз 20 гадоў, трэці перапіс адбыўся 15 студзеня сёлета.

10 травня ў савецкай прэсе было зьмешчана афіцыйнае паведамленьне Цэнтральнага статыстычнага кіраўніцтва пры Савеце міністраў СССР «Аб выніках усесаюзнага перапісу жыхарства 1959 году».

Паводля гэтага паведамленьня ўва ўсім Савецкім Саюзе на 15 студзеня сёлета налічвалася 208 мільёнаў 826 тысяч чалавек. Рост жыхарства Савецкага Саюзу характарызуецца наступнымі дадзенымі:

1913 г. (сучасныя межы СССР) — 159,2 млн.
1926 г. (17 снежня) — 147,0 млн.
1939 г. (улучна з Зах. Беларусі і Украінай, Малдавія і Прыбалт. краінамі) — 190,7 млн.
1959 г. (15 студзеня) — 208,8 млн.

Такім чынам за 20 гадоў пасля апошняга перапісу колькасць жыхарства павялічылася на 18,1 мільёна чалавек, або на 9,5 працэнтаў. Надзвычайна колькасць жыхарства павялічылася ў раёнах Уралу, Заходняга і Ўсходняга Сібіру і Далёкага Ўсходу. За гэты перыяд яно тут збылічылася на 70 працэнтаў. У Сярэдняй Азіі і Казахстане збылічылася колькасць жыхарства на 38 працэнтаў. Гэтае збылішаньне тлумачыцца разьвіццём прамысловасьці і рознымі мабільнымі пераважна моладзі «на вялікія будоўлі камунізму», перасяленьнем на цаліну, а таксама пасяленьнем тут мільёнаў былых зьняволёных з канцэнтрацыйных лягераў.

У паведамленьні падаюцца таксама дадзеныя аб лічбовых зьменах жыхарства, што адбыліся на працягу апошніх 20 гадоў. Вось яны:

	Колькасць жыхарства ў тысячach	
	1939 г.	15. 1. 1959 г.
СССР	190.878	208.826
РСФСР	108.379	117.494
Украінская ССР	40.469	41.893
Беларуская ССР	8.910	8.060
Ўзбэцкая ССР	6.336	8.113
Казакская ССР	6.094	9.309
Грузііская ССР	3.540	4.049
Азэрбайджан. ССР	3.205	3.700
Літоўская ССР	2.880	2.713
Малдаўская ССР	2.452	2.880
Латыская ССР	1.885	2.094
Кіргіская ССР	1.458	2.063
Таджыцкая ССР	1.483	1.982
Армянская ССР	1.282	1.768
Туркмэнская ССР	1.252	1.520
Эстонская ССР	1.052	1.196

Як бачым, для нашае Бацькаўшчыны — вынікі вельмі сумныя. За 20 гадоў ня толькі няма ніякага збылішання колькасці жыхарства, але наадварот, яно зьменшылася на 850 тысяч. А тымчасам, калі ўзяць агульны прырост жыхарства ўва ўсім СССР г. зн. 9,5 працэнта, то павялічэнні зы перапісам 1939 году ў БССР павінна было-б быць цяпер 9 мільёнаў 754 тысячы чалавек. Мала гэтага, у нас ёсць усе падставы цвёрдзіць, што й пададзеныя ў паведамленьні колькасць жыхарства Беларусі ў 1939 г. — 8 мільёнаў 910 тысяч — не адказвае запраўднасці. Пакажам гэта пры дапамозе іншых савецкіх крыніцаў. І так у статыстычным зборніку «Народная гаспадарка СССР за 1956 г.» гаворыцца, што ў БССР у 1940 г. было 9,2 мільёна жыхарства. У «Вольшой Советской Энциклопедии», т. 4, бач. 476 чытаем, што ў БССР «паводля дадзеных 1939 г. жыхарства налічваецца 10,5 мільёнаў чалавек». Дадзеныя ВСЭ адказваюць запраўднасці ў большай ступені. Яны былі апублікаваныя ў 1950 годзе пасля ўважлівага распрацавання матар'ялаў перапісу 1939 году. Адсюль мы бачым, што бальшавікі цяпер тэндэнцыйна й штучна змяншаюць колькасць жыхарства БССР у 1939 годзе, каб розніца між колькасцямі 1939 году й 1959 году была як найменшай.

Вязуючы, трэба браць на ўвагу зьмяншэнне колькасці жыхарства з прычыны вайны. Аднак, нельга забывацца, што вайна закончылася амаль 15 год таму й што праз гэтыя-ж гады мусіў быць поўны натуральны прырост. Дзе ён? У далёкім Сібіры, у Казахстане, на Поўначы!

Падобная доля спаткала і нашых суседзяў Летуісаў. Пасля далучэння Летувы да СССР колькасць жыхарства ў гэтай краіне таксама зьменшылася.

Камуністычная прапаганда заўсёды падчырквае, як выдатнае зьвішча, што ў выпадку правядзення ў краіне індустрыялізацыі, сельскае жыхарства зьмяншаецца й павялічваецца гарадзкое. Прыкладам, у РСФСР у 1939 годзе гарадзкога жыхарства было 33 працэнта, а паводля сёлетняга перапісу — 52 працэнта. У савецкай прэсе, а таксама і ў выступах камуністычных правадзроў вель-

мі й вельмі часта падаецца, што камуністычная партыя ператварыла адсталую бедна-сялянскую Беларусь у індустрыяльна-калгасную заможную краіну. Аглянем тымчасам на лічбы перапісу. У БССР сельскае жыхарства складае 69 працэнтаў, а гарадзкое — 31 працэнт. З усіх 15 саюзных рэспублік толькі Малдаўская ССР мае сельскага жыхарства 78 працэнтаў, іншыя-ж 13 рэспублік — значна менш.

Паважныя зьмены адбыліся ў колькасці жыхарства большых беларускіх гарадоў. Вось дадзеныя:

Горад	Жых. у тыс.	1959 у % да 1939	
		1939	1959
Менск	237	509	214
Віцебск	167	148	88
Гомель	139	166	120
Магілёў	99	121	122
Бабруйск	84	97	115
Горадня	49	72	146
Берасце	41	73	176
Ворша	54	64	119
Барысаў	49	59	121
Баранавічы	27	58	211
Маладэчна	7	26	352

Яшчэ за некалькі дзён да пачатку цяперашняй жэнэўскай канфэрэнцыі, французскі міністар замежных справаў Кув дэ Мюрвіль прадбачаў, як яна будзе адбывацца. Вось ён гаварыў напоў жартам напоў паважна: «Першы тыдзень мы будзем спрачацца з Грамыкам адносна ўдзелу Польшы і Чэхаславацкіны, другі тыдзень — за ўдзел Нёмцаў, трэці тыдзень пройдзе ў спрэчках над парадкам дня нашай канфэрэнцыі, і аж на чацвёртым можа выпрацуем парадак дня канфэрэнцыі на найвышэйшым узроўні».

Як бачым, спрытны Француз ня меў ілюзіяў і надзеяў што да выніку цяперашняй канфэрэнцыі. Судзячы з першых чатырох дзён жэнэўскай нарады, можна зрабіць выснаў, што Кув дэ Мюрвіль няшмат памыліўся. Толькі крыху зьмянілася чарговасць спрэчак.

Яшчэ перад адкрыццём канфэрэнцыі Грамыка абліў сьцёпдзёнай вадой сваіх партнэраў, катэгорычна дамагаючыся ўдзелу абодвух нямецкіх міністраў замежных справаў. Гэта была першая прыкрасьць і трэба было доўгай дыпламатычнай мітусьні, каб угаварыць упорыстага Грамыку, што той згадзіўся на адкрыцьцё нарадаў. Найбольш мітусіліся Ангельцы — здаецца адзіныя энтузіясты канфэрэнцыяў. Канфэрэнцыю адчынілі, але й пытаньне Грамыка заставаў адчыненым, так што ў кожную хвіліну ён можа да яго вярнуцца.

Аднак Грамыка ня быў-бы вучнем Молатава, каб не знайшоў іншых матываў да стварэння абструкцыі. Вось-жа яму не падабаўся квадратны стол нарадаў, а захацеў сядзець пры круглым. Ізноў пачалася мітусня, каб прыцягнуць Грамыку да квадратнага стала. Далей ён катэгорычна зажадаў удзелу ў нарадах Польшчы і Чэхаславацкіны.

Такім чынам дні праходзяць на дыскусіях над другароднымі, працэдуральнымі пытаньнямі і ніяк ня можна прыступіць да разгляду істотных праблемаў.

Як бачым, Кув дэ Мюрвіль не памыляўся.

Палажэнне ўскладняецца й тым, што заходнія дыпламаты кажны раз мусяць узгадняць, што і як адказаць агрэсыўнаму Грамыку, тады, калі той усё узгодніў з Хрушчовам і цяпер сыстэматычна

З гэтых дадзеных відаць, што сталіца Беларусі Менск стаўся паўмільённым горадам, што тлумачыцца разьмяшчэннем тут такіх вялікіх індустрыяльных прадпрыемстваў, як аўтамабільны, трактарны і іншыя буйныя заводы. Закінутым застаўся стары губэрнскі Віцебск; гэты былы буйны горад ня толькі ня вырас, але яшчэ й зьменшыўся на 12 працэнтаў. Маладэчна дало надзвычайнае павялічэнне ў працэнтах, але, хоць і акруговы цэнтр, надалей ня мае перспэктываў разьвіцця.

Пакуль што ў паведамленьні ня зьмешчаны дадзеныя аб колькасці мужчынаў і жанчын па саюзных рэспубліках. Ува ўсім Савецкім Саюзе паводля перапісу мужчынаў налічваецца 94 мільёны, а жанчын — 114,3 мільёнаў, гэта значыць — на 20,8 мільёнаў больш, чымся мужчын; у працэнтах: мужчын — 45%, жанчын — 55%.

Гэтэты мы падалі колькі важнейшых дадзеных інфармацыйнага характару. Да гэтае тэмы вярнемся яшчэ раз у вадным з наступных нумароў «Бацькаўшчыны».

В. Б.

Францускі міністар не памыляўся

выцягвае з свайго дыпламатычнага багажу штораз новыя матывы абструкцыі. Як дагэтуль, сярод заходніх саюзнікаў пануе згода і яны — хоць з затратай чалаву — дамаўляліся. Усё-ж вычуваецца, што ангельскія дыпламаты блага чуюцца ў гэтай цвёрдай пазыцыі: яны-б гатовы былі пакрысе ўступіць Грамыку, каб толькі не дайшло да зрыву канфэрэнцыі. Так доўга яны яе чакалі, як манны зь неба...

Рэч зразумелая, сьняння цяжка прадбачыць, чым скончыцца цяперашняя нарада. Прыгаданы Кув дэ Мюрвіль перасьцерагаў, што трэба лічыцца навет з магчымасьцямі зрыву. Усё-ж такі заходнія дыпламаты будуць рабіць усе высілікі, каб да гэтага не дайшло. Як заўсёды — нажалі так і цяпер — усё будзе залежыць ад Масквы, гэта значыць, ці бальшавіцкія кіраўнікі маюць добрую волю дамаўляцца і ліквідаваць міжнароднае напружаньне. Да гэтага часу Грамыка ня выявіў такой добрай волі.

Хрушчоў вельмі неахвотна згадзіўся на цяперашнюю канфэрэнцыю міністраў замежных справаў, ён і далей дамагаецца сустрэчы на «найвышэйшым узроўні». Таму трэба спадзявацца, што Грамыка мэтадамі абструкцыі будзе намагацца вышантажаваць згоду заходніх дзяржаваў на гэтую сустрэчу. А падчас канфэрэнцыі кіраўнікоў дзяржаваў Хрушчоў у сваю чаргу будзе намагацца вышантажаваць новыя ўступствы й канцэсіі ад Захаду.

Нядаўна Хрушчоў наладзіў «пабалачкі» з заходнянямецкімі журналістамі. Ён зь мінай добрага таты запэўніў іх, што ўсім сэрцам кахае нямецкі народ і «мір ува ўсім сьвеце», але тут-жа палытаўся: «А як вы думаеце, колькі трэба варадарных бомбаў каб зьнішчыць усю Нямецкую Фэдэральную Рэспубліку?» Калі-ж спалоханы журналісты адказалі, што можа 8, можа 10, Мікіта іх пацешыў: «Вось бачыце, а ў мяне ёсць іх шмат больш...»

Прыёмы акампаньямэнт да міжнародных перамоваў! Бальшавікі разьлічваюць, што дэлікатныя нэрвы заходніх дыпламатаў ня вытрымаюць і яны змякнуць.

Будзем спадзявацца, што так не здарыцца. Нажалі, больш нічога ня можам зрабіць...

Тры Фазы?

Агенства «Юнайтэд прэс Інтэрнэшнл», спасылаючыся на афіцыйныя колы, паведамляе аб падрабязнасьцях пляну заходніх дзяржаваў, які прадбачае разьвязаньне галоўных эўрапейскіх праблемаў у трох фазях. У першай фазе павінна быць праведзенае задзіночаньне ўсходняга і заходняга Бэрліну, як пробны крок да задзіночаныя ўсёй Нямецчыны. Як ува ўсходнім, так і ў заходнім Бэрліне павінны быць праведзеныя свабодныя выбары, у выніку якіх павінна быць створанае агульна-бэрлінскае самакіраўніцтва. Адначасна павінна быць створана камісія для расьсьвэржэння культурных і гандлёвых сувязяў паміж абедзьвюма часткамі Нямецчыны, а таксама для выпрацаваньня пляну агульнанямецкіх выбараў з мэтай задзіночаныя ўсёе Нямецчыны. У камісію павінны ўвайсьці прадстаўнікі Нямецкай Фэдэ-

Аб тэматыцы „Бацькаўшчыны“

(Заканчэньне з 1-ай бач.)

толькі да ладжаньня традыцыйных акадэміяў на розныя нацыянальныя гадавіны. Гэтая акалічнасьць таксама не дае дастатковага матэрыялу для разьвіваньня ў «Бацькаўшчыне» беларускай нацыянальнай эміграцыйнай праблематыкі.

Але, ня гледзячы на ўсё гэта, нам здаецца, што мы ўсё-ж дастаткова адвядзім месца для асьвятленьня беларускага эміграцыйнага жыцця і дзейнасьці, а таксама закранам і нат заінціцёўваем розныя нацыянальныя праблемы ў меру і прапарцыянальна да тых умоваў і патрэбаў, якія толькі што былі паказаныя. Што-ж датычыцца хранікарскага інфармаваньня аб нацыянальнай дзейнасьці паасобных эміграцыйных асяродзьдзяў, дык рэдакцыя найахватней за ўсё зьмяшчае такія матэрыялы. А калі такая інфармацыя часамі адсутнічае або зьяўляецца няправільнай ці недакладнай, дык вінаватыя ў гэтым вылучна дадзеныя асяродзьдзі, якія такіх матэрыялаў ня прысылаюць зусім або прысылаюць іх тады, калі аб апісанай у іх падзеі навет самі ейныя ўдзельнікі ўжо забыліся.

І напасьледак пытаньне патрэбы ці не патрэбы шырокага асьвятленьня падзеяў зь беларускага падсавецкага жыцця. Вось-жа, на нашу думку, усе тыя, якія супраць беларускай падсавецкай праблематыкі на бачынах «Бацькаўшчыны» або хоць-бы патрабуюць яе абмежаваньня, моцна й моцна мыляюцца. Цэнтрам нашае ўвагі якраз павінна быць паняваўленая Беларусь ды даслоўна ўсё чыста, што ў ёй цяпер дзеіцца. А дзеіцца там рэчы жаклівыя. Ня гледзячы на частыя зьмены палітычных курсаў у Савецкім Саюзе, на адным адрэзку жыцця палітычны курс у прынтэпе заўсёды ня зьмяняўся. Гэта адрэзак нацыянальнае палітыкі. У Беларусі ўвесь час праводзі-

ца няспынная акцыя вынішчэньня беларускага нацыянальнага патэнцыялу й шалее безаглядная русыфікацыя ўва ўсіх галінах народнага жыцця і ў розных ейных формах. Ня спыняецца навет і цяпер акцыя гэнасыду ў дачыненні да беларускага народу, прыкладам, у форме масавага вывожэньня карэннага беларускага насельніцтва на казахстанскія і сібірскія палынягі ды насыланьня ў Беларусь расейскага насельніцтва або ў форме сыстэматычнага выціданьня беларускае мовы і замены яе мовай расейскай. Таксама бязьлітасна й безаглядна праводзіцца фізычнае вынішчэньне народу ў галіне эканамічнай і сацыяльнай.

З другога-ж боку, у Беларусі ня спыняецца й адваротны працэс. Гэта працэс масавага й глыбокага супраціву русыфікацыі й саветызацыі. Нас дакараюць за перадрукаваньне ў «Бацькаўшчыне» «Дабрасельцаў» Кулакоўскага і «Каб людзі ня журыліся» Макаёнка. А ці-ж гэта не найаскраўшыя правыя супраціву саветызацыі, з чаго мы павінны быць толькі гордымі ды аб чым павінна быць найшырэй інфармаванае нашае эміграцыйнае грамадства.

Магчыма некаторыя нашыя суродзічы ўжо натоўкі псыхалягічна адарваліся ад Бацькаўшчыны, што іх зусім ня цікавіць тое, што там сьняня дзеіцца. Але газэта «Бацькаўшчына» стаіць і будзе цвёрда стаяць на іншым становішчы. Не адмаўляючы важнасьці асьвятленьня эміграцыйных нацыянальных праблемаў, рэдакцыя газэты ўважае, што галоўная ейная ўвага павінна быць зьвернутая на паняваўленую, але непакораную Бацькаўшчыну. Калі-б мы ад яе адарваліся, страцілі-б усякі грунт пад нагамі і для нашае нацыянальнае дзейнасьці на чужыне.

3-ці зьезд кампазытараў БССР

18—22 красавіка сёлета ў Менску адбыўся ІІІ зьезд кампазытараў Беларусі, на якім прысутнічала таксама шмат пісьменьнікаў, артыстых, студэнтаў ды гасьцей зь іншых саюзных рэспублік.

Старшыня праўленьня Саюзу кампазытараў БССР Я. Цікоцкі даў справаздачу з творчай дзейнасьці беларускіх кампазытараў за перыяд між ІІ зьездам, што адбыўся тры гады таму, і цяперашнім. І хоць із справаздачнага дакладу выглядала-б, што за гэты час беларуская музыка ўзбагацілася шматлікімі каштоўнымі творами, аднак, як выявілася пазней у дыскусіях — усё гэта толькі прапагандовыя лікавыя паказьнікі, якія яшчэ нічога не гавораць аб дасягненьнях беларускае савецкае музыкі.

З крытыкай музычнае творчасці й наагул палажэньня ў Саюзе кампазытараў БССР выступілі кампазытары Р. Пукст, М. Аладаў, музыказнаўцы С. Нісьнёвіч, Л. Мухарынская, мастацкі кіраўнік Дзяржаўнай харавай капэлы БССР Р. Шырма, дырэктар Беларускай кансэрваторыі А. Вагатыроў, паэта А. Бачыла, народная артыстка Л. Александровская, самадзейны кампазытар П. Касач і інш.

Трэба адцёміць, што гэтая крытыка розных недахопаў ішла ў двух кірунках: з аднаго боку — крытыка фактвая, аб'ектыўная паказвала перадусім на нізкія якасьці паасобных твораў, на нізкую ступень майстэрства некаторых аўтараў;

Грамадства ня цікавіцца

Заходняя прэса паведамляе з Жэнэвы бытавыя падрабнасьці аб нарадзе міністраў замежных справаў чатырох дзяржаваў, намагаючыся крыху ажывіць даволі сумную інфармацыю аб ёй.

Гэтат адзначаецца, што жыхарства Жэнэвы не ўдзяляе нарадзе, якая адбываецца ў палацы Нацыяў, былым Палацы Лігі Нацыяў, амаль ніякай увагі. Усе паліцыйныя мерапрыемствы для папярэджаньня прэзымернага скапленьня публікі навакол Палацу, выявіліся зусім непатрэбнымі, а бар'еры, створаныя навакол Палацу — лішнімі.

У вайтарах, у часе прыезду ў Палац дэлегацыяў удзельнікаў нарады, на вуліцы перад палацам сталі з аднаго боку 17, а з другога — 12 чалавек, ды й тыя, галоўным чынам, замежныя турысты. Значна больш клопатаў жэнэўскай паліцыі стварае прыезд суды на гастролі сусветна ведамай нягэргійскай джаз-аркестры, Ллоі Армстронга, з Амэрыкі. На ягонага канцэрты зыходзіцца столькі моладзі, што паліцыя ледзь дае рады ўтрымаць парадак.

Паведамляецца таксама, што ў параўнаньні з Жэнэўскай нарадай кіраўнікоў

урадаў у 1955 годзе, лік журналістых, якія прыбылі ў Жэнэву, крыху меншы. Супраць тысячы 300 журналістых у ліпені 1955-га году, цяпер іх тут — 1150 чалавек.

Швайцарскае міністэрства сувязі дало ў распрадажэньне дэлегацыяў і журналістых 90 тэлетэнаў.

Сьмяротны прысуд над украінскімі антыкамуністамі

Як падало нямецкае радыё й прэса, Найвышэйшы суд Украінскай ССР нядаўна засудзіў на сьмерць пяцёрх вядучых украінскіх антыкамуністых — сяброў «Арганізацыі Украінскіх Нацыяналістых». Адначасна паведамляецца, што ня гледзячы на нязвычайна цяжкія ўмовы дзейнасьці, гэтал арганізацыя вядзе і цяпер зацятае падпольнае змаганьне супраць камуністычнага рэжыму на Украіне.

А. Г.

Маскоўская інструкцыя для сваіх агентаў

Ад Рэдакцыі. Украинская газета «На-родна Воля» (ЗША) з 23 красавіка падае вельмі цікавыя весткі пра інфільтрацыю на Захадзе маскоўскае агентуры. Гэтыя весткі газеты ўзяла з французскага што-дзёньніка «Ля Круа». Лічым карысным пазнаёміць зь імі нашых чытачоў.

✱

Маскоўская бальшавіцкая ўлада пра-цуе для падрыву сілы чужых нацыяў рознымі спосабамі.

Першы спосаб — гэта адкрытая каму-ністычная партыя. Ейнае заданьне — вы-ступаць у ролі «абаронцы пралетарыя-ту». Гэты падыход, аднак, на практыцы апошніх пасляваенных гадоў не апраў-даў сябе. Таму якраз Масква загадала камуністам у вольным сьвеце наагул, а ў Амэрыцы асабліва, зьмяніць дасюлеш-ною тактыку ды далей выступаць так-сама яшчэ і ў ролі «патрыётаў свае кра-іны». Гэты падыход мае зьяднаць для камуністых прыхільнасьць сьрод неза-рыентаваных пацыфістых. Гэтая новая тактыка называецца «новым аспэктам». Камуністыя згодна з гэтай новай такты-кай пішуць і гавораць так, як бы яны былі лаяльнымі грамадзянамі свайго краю ды навет выступаюць быццам у ва-бароне яго суверэннасьці.

Другі мэтад субвэрсіі — гэта прасоч-ваньне камуністычнае агентуры ў чужыя палітычныя, грамадзкія й рэлігій-ныя арганізацыі, каб там весьці нутра-ную працу ў кірунку раскладу ў гэтых арганізацыях.

Якраз для працы такое нутранае аген-туры Масква выдала адмысловую ін-струкцыю сваім галоўным агентам. Пры-падкова гэтая інструкцыя трапіла ў рукі французскіх палітычных колаў, якія апублікавалі яе ў штодзёньніку «Ля Круа». Асноўныя пункты гэтае інструп-цыі даслоўна такія:

I. УВЯДЗЕНЬНЕ РАСКЛАДУ Ў АРГАНІЗАЦЫЮ

Уступаючы ў арганізацыю трэба быць якнайбольш асыярожным і стрыманым. Гэтае працы нельга весьці сьпішаючы-ся. Паколькі было ведамым, што вы на-лежалі да варожай арганізацыі, трэба паступова ад яе аддзяліцца, уда-ючы незадаволенага або расчараванага. Лепш, калі вас запросіць у вызначаную арганізацыю.

Калі, аднак, уступаеце з собскае іні-цыятывы, рабеце гэта паступова, у ні-якім выпадку не паказвайце з самага пачатку захапленьня дадзенай арганіза-цыяй. Удавайце, што вы паступова за-хопліваецеся новай ідэяй. Пастаўце сябе ў такую пазыцыю, каб вас пераконвалі, часам упрыяецеся, толькі паступова пад-давайцеся намовам і аргумэнтам. Пасту-пова далучайцеся да працы арганіза-цыі, пачынаючы ад найменшага задань-ня. Не дамагайцеся даверу — трэба перш-на-перш здабыць сабе апіноў доб-рага, сьромнага працаўніка. Калі вам гэта ўдацца, зрабеце зь сябе неабходна-га працаўніка й толькі тады прысту-пайце да ажыцццяўленьня асноўнага за-даньня.

II. ДЫСКРЭДЫТАЦЫЯ КІРАЎНІКОЎ

а) Трэба дыскрэдытаваць адных перад другімі найлепшых працаўнікоў-масаві-коў із складу варожых арганізацыяў. Трэба паказаваць на тое, што цяпер яны добра выконваць свой абавязак, але невядома, што зробіць у вадказную хві-ліну: «Напэўна пакажуцца палахліўца-мі» і г. д. Дыскрэдытуючы іх у вачох радавых сяброў, дыскрэдытуйце іх ад-начасова ў вачох кіраўнічай улады ар-ганізацыі.

б) Трэба дыскрэдытаваць кіраўніцтва, пачынаючы ад другарадных асобаў. Іх лягчэй здыскрэдытаваць. Пасьля зды-скрэдытаваньня іх трэба ўдаваць зьдзіў-леньне, чаму, маўляў, такіх людзей пак-лікалі на адказныя становішчы; гэта бу-дзе ўжо падкопам пад вышэйшыя кіраў-нічыя дзейнікі арганізацыі. Небясьпечна пачынаць адразу з дыскрэдытаваньня вышэйшых дзейніцаў.

в) Дыскрэдытуючы хоць каго, трэба гэта рабіць паступова, пачынаючы ад таварыскіх жартаў, пераходзячы пасту-пова да выстаўленьня дыскрэдытавана-га на пасьмешышча. Асобною мэтоду становяць плёткі пра жыцьцё, навет прыватнае, дыскрэдытаваных асобаў. Разводзячы плёткі, трэба дбаць, аб тое, каб яны былі да пэўнае ступені праўда-падобныя.

г) Добра паказаваць на надужываньне ўлады, зробленае паасобнымі прадстаў-нікамі кіраўнічых дзейнікаў, на іх не-нармальнасьць, няздольнасьць, на не-тактоўнасьць у дачыненьні радавых сяб-роў. Гэтым шляхам трэба йсьці зьнізу ўверх.

Пасьля адпаведнага падарваньня аўта-рытэту кіраўнікоў пераходзіць да чар-говае акцыі.

III. ДЫСКРЭДЫТАЦЫЯ ТЭХНІКІ ПРАЦЫ

а) Шляхам цьверджаньня, што працу вядуць паволі й няўмела;
б) што кіраўнікі высоўваюць перад ар-ганізацыяй заданьні, якія спрыяюць іх асабістым амбіцыям, збольшваюць іх асабістае ці грамадзкае значэньне й прыносяць ім матар’яльныя карысьці;
в) паказваньнем на непатрэбнасьць і драбніцу штодзённае працы;
г) падтрымоўваючы падчас спрэчак становішча найбольш лянівых і слабых сяброў арганізацыі, пераконваючы ін-шых, што якраз яны павінны стаяць на чале арганізацыі ў вадказны момант.

IV. ПСАВАНЬНЕ ЎЗАЕМАДАЧЫНЕНЬ-НЯЎ МІЖ СЯБРАМІ АРГАНІЗАЦЫІ

Аднэй з асноваў сілы арганізацыі зьяў-ляецца давер і прызнаныя дачыненьні між ейнымі сябрамі... Гэтую прыязнь трэба зьнішчыць. На гэта ёсьць розныя спосабы: ігра на амбіцыях, цьверджань-ні, што той або іншы працуе больш, а мае меншы ўплыў. Можна выклікаць спрэчку аб ступені карысьці з працы та-го ці іншага сябры. Можна выклікаць спрэчку ў часе працы, паказваючы сяб-ру, што ягоную працу выкарыстоўвае

іншы. Часамі можна добра выкарыстаць асабістыя ўзаемадачыненьні між двома сябрамі для стварэньня дзвёвх варо-жых групаў, часам навет бяз іх ведама й супраць іх волі. Трэба пашыраць роз-няця чуткі аб прыватным, сямейным жы-цьці паасобных сяброў, а ў першую чар-гу кіраўнікоў.

Калі той таварыш, што вядзе акцыю, мае матар’яльныя сьродкі, дасягнуць мэ-ты куды лягчэй. Можна запрасіць у рэ-старан, даць дапамогу ў цяжкай хвіліне й гэтым лёгка здабыць хаўрусьніка.

Пасьля зьнішчэньня аўтарытэту кі-раўніцтва, пасьля здыскрэдытаваньня й прыпыненьня тэхнічнае працы, можна перайсьці да галоўнага заданьня — да зьнішчэньня ідэі ворага.

V. РАСПАЎСЮДЖАНЬНЕ ЧУТАК

Мэта распаўсюджваньня чутак можа быць розная: выкліканьне панікі між працаўнікамі, або паднясеньне настрояў між прыхільнікамі, дыскрэдытацыя пра-цёўніка, заціраньне сьлядоў, ськіравань-не ўвагі жыхарства ў вызначаным кі-рунку й г. д. Чутка павінна быць ціка-вая, або дасьціпная, або трывожная. Яна павінна быць праўдападобная; таму най-лепш, калі згары ведама пра выпадак, што станаецца, падрыхтаваць загадзі чутку, у якой была-б інтэрпрэтацыя таго выпадку. У чутцы павінны быць ціка-выя дэталі. Трэба мець на ўвазе магчы-масць закрыцьця крыніці чуткі, а таму лепш, калі яе распаўсюдзіць зь некаль-кіх мясцоў адразу.

VI. ДЫСКРЭДЫТАЦЫЯ ІДЭІ

Калі аўтарытэт ужо павалены, тэхніч-ная праца спыненая, ці аслаблена, трэба пераходзіць да падрыхтоўкі разладу ў арганізацыі. Нападаць на ідэі, як і на кіраўнікоў, трэба паступова — трэба пачынаць ад другарадных тэзаў і пагла-даў, тварыць «правыя» й «левыя» ўхі-лы. Паколькі аўтарытэт кіраўнікоў бу-дзе падважаны, арганізацыя ня зможа супраціўляцца ўхілам. Трэба разьвіць падаг да ідэялягічных спрэчак на дру-гарадных тэмы, замяняючы, такім чы-нам, службу ідэі скалястычнымі спрэч-камі. Калі кіраўніцтва пазбаўленае аў-тарытэту, асабістыя ўзаемадачыненьні між сябрамі папсаваныя, тэхнічная пра-ца спыненая, тады ідэя траціць перакон-вальную сілу, становіцца тэмай спрэчак. Тады трэба паступова адыходзіць, бо ар-ганізацыя ўсяроўна ўжо засуджана на загібу, а здэмакаваньне вас можа толь-кі стрываць прыродную сьмерць, выклі-каць рэакцыю і ўнемагчыміць вам да-лейшую акцыю ў засягу іншых аргані-зацыяў».

**ХОЧАШ ЗРАБІЦЬ СВАЙМУ
БЛІЗКАМУ ПРЫЕМНАСЬЦЬ
І АДНАЧАСНА КАРЫСЬЦЬ ДЛЯ
БЕЛАРУСКОЙ СПРАВЫ, ПАДА-
РУЙ ЯМУ КАМПЛЕКТ КНІЖАК
ВЫДАВЕЦТВА
«БАЦЬКАЎШЧЫНЫ»**

3 радыёвай хвалі «Вызваленьне»

Без нацыянальнага рэпэртуару

Нядаўна ў Менску адбылася рэспублі-канская нарада ў культурна-прапаган-довых справах. Склікалі яе ў сувязі з хрушчоўскай сямігодкай, якая, як абя-цаецца ды абяцалася й пры сталінскіх пяцігодках, нібы мае ператварыць жы-цьцё ладсавецкіх людзей у нясьнёную казку і ў дзялянцы культуры. Менская «Звяззда» пісала ў гэткім узьвейным стылі: «каб культура... працоўных рэ-спублікі расьцівіла запраўды казанчай кветкай» — «адну з самых высокіх, са-мых велічных вяршыняў будуць браць работнікі савецкае культуры».

Газэта абесьціла, што «сямгодка кро-чыць» пачала. Для ілюстрацыі падаецца цімала лічбаў, а сьрод іх і гэткае: «бела-рускія тэатры забавязаліся паставіць сё-лета 88 новых спектакляў...» Яш-ж зьмест хаваецца за агульнай лічбай, якое месца ў рэпэртуары беларускіх тэатраў прыдзелена творам беларускіх аўтараў, што азначаюць «велічныя вяршыні» для тэатральнага беларускага мастацтва хо-ць-бы ў сэнсе гэтак званае нацыяналь-нае формы? Ворган ЦК КПВ сьведама мінае адказы навет на гэткія пытаньні ды уводзіць у зман чытача азначань-нем «беларускія тэатры», бо ў «88 новых спектакляў» улучаны й паказы ўсіх ра-сейскіх тэатраў БССР.

Крыху прыпадніла заслону газэта «Лі-таратура й мастацтва». З 88 п'есаў на беларускія прыпадае адно трынаццаць. У артыкуле «Кажнаму тэатру — добры рэпэртуар» адзначаюся заўсёды «адзін і той-жа недахоп» — «вельмі нязначнае месца займаюць п'есы беларускіх аўта-раў». Прыкладам, як сьветчыць газэта, — «не заплянаваў ніводнай арыгіналь-най пастаноўкі» ня толькі Гомельскі тэ-атр, але й сталінскі тэатр Опэры й ба-лету. Таксама сталінчы драматычны тэ-атр, які носіць імя Купалы й афіцыйна названы акадэмічным, пакажа «адзін, ад сілы — два беларускія спектаклі».

Усё гэта баязьліва называецца «слабой увагай да работы зь беларускімі драма-тургамі ды ўскладаецца віна на тэатры, а не на партыйную лінію, якой яны пад-началеныя. Яна прывяла да таго, што ў БССР беларуская драматургія ня мае прасторы свайму разьвіцьцю. Беларскі рэпэртуар навет у сэнсе аўтарства зай-мае ўзбочнае месца, бо тэатры ператво-раныя ў дублёраў чужое сцэны, жывя-чыся перакладным рэпэртуарам, пера-важна расейскіх аўтараў.

Такое становішча мае цяглуую даў-насьць. Якімраз яно спрычынілася да ве-дамае тэатральнае дыскусіі 27-28 году. Патрабаваньні вызваліць беларускую сцэну ад залевы перакладнага расейска-га рэпэртуару ўжо тады выклікалі вой-страе партыйнае супрацьдзеаньне. ЦК КПБ прыняў спэцыяльную пастанову, якой абвешчалася змаганьне супраць «нацыянал-дэмакратычных тэндэнцыяў ... супраціву капіталістычных элемэн-

таў». Таму, што тая дыскусія ня тра-ціць пякучае актуальнасьці ды каб па-пярэдзіць ейны водгук, пра яе й сьняня афіцыйна згадваюць, называючы варо-жай нацыяналістычнай вылазкай.

Чужая палітыка адабрала ад белару-скага грамадзтва ў БССР ўсялякую маг-чымасьць забіраць голас у справе разь-віцця свайго нацыянальнага тэатру, публічна бараніць ягоную самабыт-насьць. Безнадзея на лепшае ды паг-розьлівы партыйны вокрык за наймен-шае выяўленьне собскага ўспрыняцця жыцця, як гэта апошнім часам напат-кала Макаёнка за камэдыю «Каб людзі ня журыліся», — зьявілася прычыною таго, што на апошнім пісьменьніцкім зьезьдзе ніхто з драматургаў ня высту-піў.

Варта зацеміць, што на папярэднім зьезьдзе й на чародных па ім сходах пісьменьнікі, хоць і асыярожна, але выказалі сваё незадаволеньне тэатраль-нымі справамі ў БССР, наракалі на аб-межанаванасьць ліку беларускіх тэат-раў. Прыкладам, няма ніводнага прафэ-сійнага беларускага тэатру ў заходніх раёнах рэспублікі. У старавечных бела-рускіх местах Берасьці й Горадні маюць сталае аселішча тэатры **расейскія**. Зроб-лена гэта дзеля прысьпешнай дэнацыя-налізацыі заходняе Беларусі, улучанае ў падсавецкасьць на два дзесяцігодзьдзі пазней за Беларусь усходнюю. Гэткі кі-рунак бальшавіцкае нацыянальнае па-літыкі. У часе польскае акупацыі савец-кая прапаганда старанна спэкулявала з нацыянальнага панявольленьня заходняе Беларусі. Сьняння з волі партыі гвалтоў-ную палышчыню заступілі гвалтоўнай **расейшчынай**.

Саветызцыя нашага тэатру была ад-начасна й дэнацыяналізацыйны яго. Ха-рактерна, што на тэатральнай сцэне, як і ў літаратуры, першай ахвяраю савец-кае цэнзуры сталіся Купалавыя творы. Ягоная п'еса «Тутэйшыя» трапіла пад забарону, як нацыяналістычная, адразу па першым паказе ў 1926 годзе ў тэатры, якому дзеля спэкуляцыйных мэтаў па сьмерці паэта партыя прысвоіла ягонае імя.

Звязздоўская «казанная кветка» з хрушчоўскай сямігодкі, як сьветчыць пачатак, ня вылучаецца адменнымі ко-лярамі. Тэатр навет адно ў беларускай мове, не кажучы ўжо пра ягоную нацы-янальную самабытнасьць, трыманую пад неадхланнай забаронай, не зьяўляецца пажаданым, а толькі вымушаным і ча-совым для партыйнай палітыкі. Вось ча-му і ў хрушчоўскай сямігодцы, абешча-нае «Звязздою» пачаткам «новэе к.э.ь-турнае рэвалюцыі», не знайшлося м'сца хоць-бы для колькаснага большаьства беларускіх моваю прафэсійных тэатраў у БССР. Відаць, чужая антыбеларуская палітыка прастуе да свайго завяршэнь-ня.

АНДРЭЙ МАКАЁНАК

Каб людзі ня журыліся

Камэдыя ў 4-х актах

Гудзееў: За каго мяне тут прымаюць? За дурня?

Ліхтароў: Ня будзем удакладняць. Гэта не мае функцыі.

Гудзееў: А ўсё-такі дзе тыя грошы, якія ўтаргавалі за быч-коў? Наколькі мне вядома, у банк на ваш рахунак яны не паступалі.

Ліхтароў: Пазатыкалі імі дзюркі на фэрме... Купілі шыфер, куплялі бэнзыну, правялі вадаправод на фэрму. Ды ці ма-ла прарэх у нашай гаспадарцы? Сіласныя траншэі збу-давалі.

Гудзееў: Бязь ведама банку? А вы ведаеце што гэта незаконна? **Ліхтароў:** Ведаем. Але што зробіш? Другія крэдытары пада-розе страчалі і... хочаш ня хочаш, а кішэнні спаражнялі.

Гудзееў: Так і запішам...

Ліхтароў: Запішыце яшчэ.

Гудзееў: Што?

Ліхтароў: Што чатырыста рублёў, якія вы ўнесьлі за воз сена, мы ўсё-такі аформілі ў банку. Для памяці.

Гудзееў: Я гэта запомніў.

Ліхтароў: І мы не забылі.

Уваходзіць Самасееў.

Самасееў: Добры дзень, таварыш Гудзееў. Вы мяне звалі?

Гудзееў: Так. І вы мне патрэбны. Апрача таго, таварыш Ліхта-роў, прану вас выклікаць сюды людзей па гэтаму сыпісу. (Падае Ліхтарову паперку.)

Ліхтароў: Рад старацца. Толькі дарэмна гэта ўсё.

Гудзееў: Ня ваша справа.

Ліхтароў выходзіць.

Самасееў: Ну, як жывецца, таварыш Гудзееў?

Гудзееў: Ня лёгка. Вось прыехаў ваяваць з вашым Капальчу-ком.

9) **Самасееў:** Ён-жа ваш, вы яго прывезьлі.

Гудзееў: На сваю галаву.

Самасееў: Так вам і трэба. Цяпер чухайце патыліцу. Ня тое,

што зы мной. Бывала, прыедзеце, загадаеце — і я із ску-ры вылезу, а ўсе ўказаньні выканаю.

Гудзееў: Нічога. Абламаем і яму рогі. Прывыкне.

Самасееў: Дай Бог чутае бачыць.

Гудзееў: Слухай, Самасееў, а пайшоў-бы ты зноў сюды стар-шынём?

Самасееў (узрадаваўся): Што, рашылі зьнімаць яго?

Гудзееў: Усё можа быць.

Самасееў: Я сябра партыі, дысцыпліну ведаю. Загадаеце — пайду.

Гудзееў: Тут на яго матар’ялаў накапілася — цэлы стос.

Самасееў: Што? Паступіла ўказаньне зьняць яго?

Гудзееў: Не, пакуль што праверыць. Тут скаргі калгасьнікаў.

Праўда, блз подпісаў. Прызнайся, ты прыклаў руку.

Самасееў (азірнаўся, крыху саромеючыся): Ёсьць і мая работа.

Гудзееў: Я адразу здагадаўся. Па сталю. Усе пісьмы — на адзін капыл.

Самасееў: Як умеў. Спецыяльнай асьветы ня маю.

Гудзееў: Ну што-ж, я буду аб’ектыўны. Што пацьвердзіцца, аб тым і дакладаць буду. У цябе яшчэ што да пісем да-даць ёсьць?

Самасееў (задумавўся): Можа, спэкуляцью?

Гудзееў: Якую?

Самасееў: Палітычную.

Гудзееў: Ну-ну, цікава.

Самасееў: Кавальчук спэкулюе калегіяльнасьцый кіраўніцтва.

Каб застрахаваць сябе ад адказнасьці й прыкрыць сваю дейнасьць, ён, па сутнасьці, хаваецца за сьпіны людзей. Маўляў, праўленьне рашыла, агульны сход рашыў, а на справе — усё сам камандуе.

Гудзееў: Гэта паважнае абвінавачаньне. А доказы?

Самасееў: Хлебзакуп. Заместа сарака тон — дваццаць.

Гудзееў: А ты не такі прастак.

Самасееў: Раней было і вам лягчэй. Прыехалі ў калгас і ве-даеце аднаго гаспадара — чаршыню. А пры ім ня — тое. Абы што якое, дык ён — хай народ рашае, народ гаспа-

дар. Ведаем мы такіх народнікаў. Проста савецкую ўладу не паважае народнік гэты.

Гудзееў (ацэньвае): Так, так, так... Ну, а яшчэ што?

Самасееў (зноў задумаўся): Пакуль што, здаецца, усё. Я-ж пі-саў там...

Гудзееў: Апроч напісанага.

Самасееў: Пакуль нічога. Але я зь яго вачэй ня спускаю.

Гудзееў: А каго-б ты параіў дапытаць, каб пацьвердзіць усё гэта?

Самасееў: Я-ж пісаў.

Гудзееў: А ўдаву гэту, у каторай ён жыве?

Самасееў: Ну не, яна зь ім у вадну дудку грае.

Гудзееў: Нічога ты ня ведаеш. Яна сьняня пры мне сказала яму, каб выбіраўся зь ейнае хаты.

Самасееў: Паважна? Можа, тут пахне бытавым разлажэньнем?

Гудзееў: А ты пацікаўся, пагавары. Скажы, каб прыйшла да мяне.

Самасееў: Калі так, абавязкова.

Заходзяць Цярэшка й іншыя калгасьнікі.

1-шы калгасьнік: Дык гэта сюды нас выклікалі?

Гудзееў: Па аднаму, таварышы, па аднаму. Ня ўсе адразу.

Вось вы, здаецца, загадчык фэрмы, застаньцеся.

Цярэшка застаецца, а калгасьнікі выходзяць.

А вы, таварыш Самасееў, можаце йсьці.

Самасееў, выходзячы, за сьпіной Цярэшкі падае знак Гудзееву: гэтага, маўляў, прыцісьні.

Цярэшка: Добры дзень.

Гудзееў (кіўнуў галавой): Сядайце.

Цярэшка: Пагалоўе?

Гудзееў: Правільна. Пагалоўе.

Цярэшка: Плян?

Гудзееў: Плян.

Цярэшка (разводзіць рукамі): Я так і ведаў... Ну што-ж... выбачайце, няма пляну.

Гудзееў: Разбазарылі?

Цярэшка: Прадалі. Т

Літаратурны Дадатак

Міхась Кавыль

Чорны лёд

(Вянок санэтаў)

МАГІСТРАЛЯ

I

Грымотнай лявай рыне чорны лёд...
О, час жаданы у духмяным чадзе!
Маніць пра вернасьць, дакараць у зрадзе,
Пусьціцца-б у вясёлы карагод.

Ды тускне золак рамантычных цнот.
Мы толькі кроплі ў бурным вадаспадзе.
Лавіць віхуры маладой пляядзе,
Спацьць бы ўрэшце ў моўкнасьці цянёт.

Пярэстай восені пажоўклы сум,
Клясычныя мяцеліц белых скокі —
Паэтаў сьвет, прывабны а шырокі.

Упаду боль а горыч мне знаёмы,
Аскепак сонца у грудзёх нясу,
Шапчу санэт, ад магістралі сёмы.

II

Грымотнай лявай рыне чорны лёд,
Трашчаць мастоў натужаныя жылы,
Прабуюць сілу роздыхі Ярылы.
Штурмуй, крышы, бурлі, вадаварот!

Ружовых вуснаў сьпелых мляўкі мёд,
Спатканьня момант трапяткі і мілы.
А сьлёзы ростані? Каханьня крылы
Імкнуць у новых чараў пераплёт.

Вясна. Пара цьвіценьня і кунегі.
Гартае шчасьця, радасьці струмень
Твае гады, лірычных песняў кнігі.

Бунтуе рунь на сьветлым даляглядзе,
Жарэбчык рэхча, йрвецца на пругмень.
О, час жаданы у духмяным чадзе!

III

О, час жаданы у духмяным чадзе,
Чарэмхі водыр, бэзу буйны хмель!
Калыша ноч пялёсткавую бель,
І ты адна, прысьнёная, у садзе.

Пяюць зарніцы у тваім паглядзе,
Дурманіць вуснаў сакаўная спель;
Садзіцца сэрца соладка на мель...
Дзе мы, пад дзічкаю, хіба прысядзем?

Ляцеце ў даль зь вятрамі, успаміны!
Мяне мінаюць, што той корч, дзяўчыны.
Сабака толькі зьвягне наўздагон...

Пабяжкла ўсё. Благітны сон адзадзе.
Каму сягоньня выпаў шчасны кон
Маніць пра вернасьць, дакараць у зрадце?

IV

Маніць пра вернасьць, дакараць у зрадце
Ў пашчоце чыстай — першы заповіт.
Юнацтва вабіць, грэе іншы сьвет:
Ім сьняцца мэтадоры у Гранадзе,

Агні няведамых краёў, плянэт,
Князёўны госькія ў кунежнай звадзе,
Ці коньнік войны ў маршы на парадзе,
Акторка слаўная, пяюн, паэт...

Салодкі балъ, ды горкае пахмелье.
Жыцця шарэш, бы кіпцюрамі кот,
Парэжа боразны на квольым целе.

Вярба-ж каткамі срэбранымі звоніць,
І падмывае кроў маю гармонік.
Пусьціцца-б у вясёлы карагод?

V

Пусьціцца-б у вясёлы карагод,
Скакаць, лявоніць зь любай да зьнямогі;
Правёўшы з маршам клопаты, трывогі,
Стаяць да першых пеўняў ля варот.

Або пайсьці жытамі у вабход
Туды дзе сьпяць бярозы ля дарогі,
Памыць крынічнаю вадою ногі,
Блукаць, пакуль распылюшчыць вочы ўсход.

Было звычайна, проста і прыгожа:
І выган той з жардзнай агароджай,
Вятрак на ўзгорку, з частаколу плот...

Адна пчала да скону смокча слодыч,
Гніюць пад сонцам мёртвыя калоды,
Ды тускне золак рамантычных цнот.

VI

Ды тускне золак рамантычных цнот,
Праніжа джала павуціну клетак.
Чысьцюткі сок, што цёк у жылах кветак,
Прагоніць смагу ўскрыленых істот.

Пулсьуе рошчын набрынялых сот...
Цябе агорнуць думы й лямант дзетак.
Так восень хмурая з кашулі лета
Сьцюдзёным дыхам змые гліпкі пот.

Дармо. Маўчы! Забудзься у тварэньні!
Успыхне зьнічка шчасьця ў сутарэньні.
У горы цяжкім радасьці пачын.

Пчаліне — мёд, а чалавеку — чын,
Кудзейніку — штукарствы на эстрадзе.
Мы — кропелькі у бурным вадаспадзе.

VII

Мы — кропелькі у бурным вадаспадзе.
Гляджу на Ніягару. Дзіўны створ.
Шуміць вада, а мне здаецца бор
За Шышчычамі... Дзе, я-ж у Канадзе.

Стыхіі веліч з мроямі ў суладзе.
Граніт і хвалі, наступ і супор!
Каб як падслухаць таямніцы зор —
Пачатак вершу новаму, балядзе.

Трасецца, стогне пад нагамі глеба,
І неак страшна паглядзець на неба:
Вісіць на месяцы сабачы хвост...

Стае Арэс на ўвесь суворы рост...
Бывай, спакой! У вышнім ёсьць загадзе:
Лавіць віхуры маладой пляядзе.

VIII

Лавіць віхуры маладой пляядзе,
Змываць крывёю заскарузлы струп;
Адны за ланцугі няволі, йзруб,
Другія — за шляхотнае суладзьдзе.

Змагуцца ськіты, прагныя ў нападзе,
Зямлі шчасьліўцы перавяжучь пуп;
Лясун падорыць дыназаўраў зуб
Дрыядам, ацалелым, на уснадзьдзе.

Прайшлі так шмат, праехалі ці мала,
Агнём нас навальніца вішавала
Ды сьцёбаў па паджылках кулямёт.

Пад кустам кій паставіўшы дарожны,
Шпурнуўшы келіх, выпіты, парожны,
Спацьць-бы ўрэшце ў моўкнасьці цянёт.

IX

Спацьць-бы ўрэшце ў моўкнасьці цянёт.
Калі падрэжа зыбавіца душу.
О, так. Улевы бліскавічнай душам
Прыемна змыць даўгіх дарог налёт.

Тады так лёгка дыхаць. Пругкі дрот
Напятых нэрваў млее, цяжка ўзрушыць.
Працоцты думных пра сусьвету крушу
Іклы завацоць у сухі чарот.

Паслухай толькі, што гамоняць людзі:
Канец надходзіць, мор, зыбіённе, глум;
Прагольфіў гэты, гэны не марудзіць...

Ды меч сатыры сьвядзізе ў запасе.
Чакаю дня. Пратну ў вірлатым страсе
Пярэстай восені пажоўклы сум.

X

Пярэстай восені пажоўклы сум
Пакратаў струны іскрыпак адпяняных.
Далёкая у строях саматканых,
Занесла сьмерць халодную касу.

Вятры зямлі і неба спляў трасуць.
О, гэты шорах чорнае сутаны!
Пяе лісьцё паліваю мядзянай
І роніць сьлёзы, срыбную расу.

А мы? Глядзім займглёнымі вачыма
Ў нямую высь праз завалоку хмар,
Чакаем, спадзіёмся. Ці-ж магчыма?

Гучней, мацней яе глухія крокі...
Любіў ты, кажуць, стомлены змагар,
Клясычныя мяцеліц белых скокі?

XI

Клясычныя мяцеліц белых скокі,
Рытмічныя, разьмераныя «па».
Тут «Крыжачок» квяцісты, там «Гапак»...
Дрыжаць дубы, пабраўшыся у бокі.

Мароз прыймчаў ад поўначы далёкай,
Вазёры, рэкі шклом ён заклапаў;
Пытлое зь неба зманная крупа,
Глытаюць сьлінку бедныя сарокі.

Храпе мядзведзь на печы у мярлозе,
Мяце лісьца залатым хвастом
Лірычны эпілэг паэмы ў прозе.

Шугае лес, чапурыцца высокі,
Ды зачыню зімы завейны том,
Паэтаў сьвет, прывабны а шырокі.

XII

Паэтаў сьвет, прывабны, а шырокі.
Яму найлепшы вёлюм — супакой.
У час тварэньня мастака рукой
Багі кіруюць, думныя прарокі.

Пакута, распач — хараства вытокі,
Бруіцца песня вольнаю ракой;
Настроіць леру мужнюю, якой
Праславіць наканованыя рокі.

Шчаслівыя той, хто на жалейцы ў полі,
Цяплом прыгрэты роднае зямлі,
Падлеглы Богу аднаму, сваволіць.

Палац Парнасу паміж скалаў стромых.
О, колькі квольх буры зь іх зямлі!
Упаду боль а горыч мне знаёмы.

XIII

Упаду боль а горыч мне знаёмы:
На брудным дне панурых камяніц
Таўклі каленымі, распластаўшы ніц,
Заплечных спраў адпасьвеныя гномы.

Цярэшка (падумаўшы): Не. Трэба мне на сябе браць усё.

Гудзееў: А навошта чужую віну на сябе браць?

Цярэшка: Ды яно, калі пагаспадарску думаць, і віны ніякай няма. Бычкоў загналі — кармы эканомім. Ізноў-жа даглядчы і пастухоў меней — працадні эканомім. А за бычкоў тых грошы вырочылі — фэрму ў парадак прывялі. Восеняй кастрамскіх цялушчак купім зь дзесятак. І фэрма як у людзей будзе.

Гудзееў: А пакуль што плян пагалоўя сарвалі?

Цярэшка: Я толькі аднаго не магу ўцяміць: чаму вас так непакоюць бычкі нашы?

Гудзееў: Гэта ня проста бычкі. Гэта — справа вялікай дзяржаўнай палітыкі.

Цярэшка: Калі вас, вялікага палітыка, так непакоюць мае бычкі, тады ці ня варта мне занепакоюцца тваёй палітыкай. Тут нейкія нялады.

Заходзіць Ліхтароў.

Гудзееў: Пачакайце, пачакайце там.

Ліхтароў: Мне-ж працаваць трэба.

Гудзееў: Вам сказана, пачакайце.

Ліхтароў паціснуў плячма й выйшаў.

Цярэшка: Ён нам не перашкодзіць.

Гудзееў: Так, так. Дык што вы казалі?

Цярэшка: У вас другіх спраў няма? Ідзецце вы лепей рыбу вудзіць — і вам прыемнасьць будзе, і нам спакайней. А з бычкамі мы як-небудзь самі разьбярэмся. (Устае і накіроўваецца за дзьверы.)

Гудзееў: Якая нагласьць! Якая разбэшчанасьць тут!

Расчыняюцца дзьверы, і ў кантору заходзіць група калгасьнікаў. Сярод іх Аксінья, Самасееў, Сенька-Заіка, Ліхтароў, 1-шы й 2-гі калгасьнікі; Цярэшка спыніўся ля дзьвярэй. Апошнімі заходзіць Кавальчук і Грачоў.

Галасы калгасьнікаў: Нас выклікалі сюды. Нейкае сьледзтва вядзецца. Час такі гарачы — хвіліна дарага. На полі гарыць усё, а яны выдумляюць.

Кавальчук: Таварыш Гудзееў, я-ж вас прасіў не адрываць людзей ад работы. А вы паўбрыгады сабралі сюды.

Гудзееў: Таварыш Кавальчук, вы добра ведаеце, што я выконваю даручэньне пэўных ворганаў.

Кавальчук: Прашу вас, адкладзіце да вечара.

Гудзееў: Не магу. У мяне абмежаваны час.

Паўза.

Сенька-Заіка: Старшыня, не дастаў бэнзыны. М-можна, таварыш Гудзееў дасьць машыну...

Гудзееў: Якую машыну? Куды машыну?

Аксінья: Хворага хлапчука ў больніцу завесьці.

Сенька-Заіка: В-вашу машыну.

Гудзееў: Хворага? Заразнага? Не магу. Я не за сябе баюся... Мне зь людзьмі работаць. Не магу...

Кавальчук: Дзякую за шчырасьць. (Падыходзіць да тэлефону, звоніць). Алё! Прашу вас, дайце раённую больніцу. Алё! Гаворыць старшыня калгасу «Вольная праца». Вельмі вас прашу: прышлеце машыну хуткай дапамогі. У нас захварэў хлопчык... Падазрэньне на дыфтэрыт... Што? Была-б магчымасьць, не званілі-б вам... На бяду, якраз ні грама бэнзыны. Так... Добра! Вельмі прашу. Чакаем. Дзякую.

Аксінья: Прыедуць?

Кавальчук: Абяцалі. (Калгасьнікам.) Сьледзтва адмяняецца. Ідзецце, таварышы, працаваць. Кажная хвіліна дарага.

Калгасьнікі выходзяць.

Гудзееў: Вы што?

Прыбегла Юля.

Юля: Цётка Аксінья!.. Там Колька... памірае... пасінеў... задыхаецца... Памажце! Цётка Аксінья!.. (Плача.)

Аксінья: Ты што... Ты што сказала?

Кавальчук: А дзе-ж наш доктар?

Юля: Яна там, з Колькам...

Кавальчук: Слухайце, вы! Каб праз пяць хвілін вашай нагі ня было ў калгасе!

Гудзееў: Што-о? Ну, я гэтага не пацярплю! Гэта стане вядома ў райкоме... і ў абкоме... і ў ЦК! Гэта нябывалае! Гэта чорт ведае што! Я афіцыйная асоба! Вы адкажаце перад бюро райкома!

Аксінья й Юля выбеглі з канторы.

З А С Л О Н А

АКТ ЧАЦЬВЕРТЫ

ПЕРШАЯ СЦЭНА

Хата Рамана. Перад люстэркам Юля й Маланка прымяраюць новыя сукенкі. Назьмену становяцца перад люстэркам. Вечарэе.
Маланка: І чаму ты такая кіслая, Юлька? Заўтра сьвята, Кастрычнік, а ты...

Юля: Я й сама ня ведаю, чаму... Толькі на душы так нявесела, так сумна...

Маланка: Ну і... А можа, ты яшчэ па Кольку перажываеш?

Юля маўчыць.

Два месяцы прайшло ўжо, а ты... Нельга-ж так, Юлька... Ці ты вінавата? Ну здарылася няшчасьце — што-ж ты зробіш цяпер? Усё роўна ня вернеш... Ці мала ў людзей бывае няшчасных выпадкаў?

Юля маўчыць.

А можа, у цябе другое што? Можна, пакрыўдзіў хто? А?

Юля: Ды не. Проста неак цяжка на душы і ўсё... От быццам нешта надобрае павінна здарыцца зы мною. Прадчуваньне такое...

Маланка: Выкінь ты з галавы гэта глупства... «Прадчуваньне такое»... Ну што з табой можа здарыцца?

Юля: Каб-жа я ведала... Вацку сьняння сніла...

Маланка: Ну і што? Нічога з табой ня здарыцца. Прэміі за лён мы з табой сьняня адхопім. На праўленьні ўжо вырашылі, не адменяць. І старшыня паслаў бухгалтэра ў горад купляць нешта. Толькі чаму яны ў сакрэце трымаюць, якія прэміі.

Юля: Сюрпрыз хочучь паднесьці.

Маланка: А можа, мне не спадабаецца.

Юля: Табе — ляльку купяць. Спадабаецца?

Маланка: Мне лялька ня трэба. Замуж выйду — жывая будзе. (Падышла да люстэрка й зноў разглядае сябе ў новай сукенцы.) Ну й дурні нашы хлопцы! Няўжо яны не заўважаюць, што я таксама прыгожая?

Трывожаць **сон крывавай** пагромы,
Амурскіх вочы рыжыя тыгрыц,
Паіў Сібір мяне іржой крыніц,
Каб-высмаг водыр бацькаўскага дому.

А тут свае цяляюць у пачонкі,
Лыгаюць волю ў жорскія пастронкі.
Ці-ж я з радні дрыготнаму трусу?

Ля ног **тваіх** малюся, Ўсемагутны:
Дай моцы пратрываць! Зямлі пакутнай
Аськепак сонца у грудзёх нясу.

XIV

Аськепак сонца у грудзёх нясу.
Каторы год сьвяты агонь струменіць.
У ім мае спадзевы і імкненні
Пяшчотна сьпеляць срогую красу.

Віхор сьцінае часта паласу,
Расьце асот, чарнобыль на каменні;
Тады адскочыш толькі ў нездаўменьні,
Бы трапкачом ушчунены ласун.

Ці першы раз мяне нядолі тузаць
І нагараджаць срыбрам буйных сьлёз
Цябе, натхняльніца паэты, Муза?

=====

Ул. Клішэвіч

ВЕРШЫ

С Ь Ц Я Г А Ч

Прыгадваю — дух замірае.
Балюча — маўчы, не маўчы.
Была у нас вёска старая,
А звалі яе Сьцегачы.

Закляцццем павейвала нейкім,
І сьвет адмысловы такі,
Жылі там удовы, калекі,
А болей за ўсё — прымакі.

Валіліся зь неба няшчасьці,
Спакою людзям ня было.
У тых, што няма чаго красьці,
Гарэла штотыдня сяло.

А бедным ніхто не паможа,
Бяда за бядою ідзе,
І градам як вылупіць збожжа,
Што рукі да неба ўзъывадзеш.

Сябе прыгадаў я самога,
Бяры хоць ад болю заплач.
Плыве сьцегачовых дарога,
А я самы большы Сьцягач.

25. XII. 1958 г.

*
*

Ноч усходам зарніцы клоніць,
Першы промень туман прадраў.

На дзяснах тоны горкае аскомы,
Ляціць Пэгас крылаты насуко,
Шапчу санэт, ад магістралі сёмы.

XV

Шапчу санэт ад магістралі сёмы
І стаўлю кропку, чорны амулет;
Шукаю ў картах таямніц, прыкмет:
Віновы туз, чырвовы каля дому…

Наўсцяж шляхоў вядзьмарныя заломы,
Сьлінявіць вусень васільковы цвет;
Збаўляе ўвішна градусы імпэт,
Нагу паэту падстаўляе стома.

Але ўськіпае кроў бруёй напеву,
Брыняе слова мужным згукам гневу:
Гукае Край Забраны у паход.

Стаю у шыхце вояў на прававерцы.
Служу красе. Хай міма майго сэрца
Грымотнай лявай рыне чорны лёд!

24 лютага 1958 г. Саўт-Рывэр, ЗША.

Міхась Кавыль

=====

Міхась Кавыль

ВЕРШЫ

Пратапталі касідай коні
Серабрыстасьць вясновых траў.

Покуль раніцай хлеб замесяць
І накрывоць кажухам дзяжу,
І жыву маладосыйяі песень,
Успамінаў карункі вяжу.

Певень звонкую песню заводзіць.
Як на зло да вакна падыйшоў.
Сняйца сны залатыя Валодзі,
Высцілаецца травамі шоўк.

10. IV. 1958 г.

*
*

Цішыня над зямлёю павісла,
Ні душы не спаткаеш нідзе.
Месяц круглаю мордаю кісла
Разламаўся на двое ў вадзе.

Пазірае ён бокам на землю,
Зухавата да хмары прылёг.
Квола пальмы санлівыя дрэмлюць
Панад сплеченай цемрай дарог.

Мільганула зза хмары касідай,
Успамін на вяршыню узьнёс.
Не магу на чужыне напіцца
Глыбінёй прыгажосьці нябёс.

Здэцца мне памахаў ён варожа:
— Шчасьця людзям зямлі не вязу.
Тыя толькі на пальцах варожаць,
Хто губляў за сьлязою сьлязу.

Юля (паўжартаўліва): Сьпяшаюся, аж падаю. Толькі-ж ён не бярэ.

Маланка: А-а… Можа, таму ты нешта прадчувала? Можа, ад таго і на сэрцы нявесела? А?

Юля: Можа…

Маланка: А-а… Ну дык гэта глупства. (Глянула ў вакно.) Тваё прадчуваньне… (Нешта заўважыла на вуліцы.) Вунь яно, тваё прадчуваньне, глянь, ідзе… (Юля й Маланка глядзяць у вакно.) Сюды павярнуў. К табе. Можа, мне пайсьці? Можа, я вам буду перашкаджаць? А?

Юля: Не-не-не, Маланка! Застанься.

Маланка: А ты душой ня крывіш? (Таропка.) Глядзі! Чуеш? А то пайду. А? Чуеш? Юля!

Юля: Не, Маланка, я прашу цябе, застанься.

Маланка: Ну глядзі, а то будзеш кацяцца…

У хату заходзіць Васіль.

Васіль: Добры вечар!

Юля (проста): Добры вечар.

Маланка (гульліва): Добры вечар.

Васіль: Якія вы сяньня прыгожыя, дзяўчаткі!

Маланка: І я?

Васіль: Навет і ты.

Маланка: Сход скоро пачнецца?

Васіль: Толькі вас не стае.

Маланка: А бухгалтар прыехаў з гораду?

Васіль: Прыехаў.

Маланка: А ты ня ведаеш, якія ён падарункі купіў нам для прэміяў?

Васіль: Ведаю.

Маланка: Дык чаго-ж ты маўчыш, Што? Што ён прывёз?

Васіль: Нешта прывёз, але гэта сакрэт.

Маланка: Ну Вася, ну залаценкі, ну даражэнькі, ну скажы. Юля, скажы яму!

Юля: Не гавары, Вася, не гавары.

Маланка: Ах, дык вось як ты! (Накідаецца на Юлю і, жартуючы, пачынае дупцаваць яе).

Адчыняюцца дзьверы, і ўваходзіць Раман. Паўза.

Юля: Тата! (Кідаецца яму на шыю. Плача.)

Раман: Ну-ну, дочка… ну… што ты? Ну! (Ласкава.) Ах

Пасыцілаецца вяла, няпэўна
Перамога зямных перамог.
Засынае нямая царэўна
Сярод сплеченых ценяў дарог.

24. VIII. 1958 г.

*
*

Час бяжыць, а гора скача,
Песьні прыкрыя пяе,
За няўдачаю няўдача
Рэжа высілкі твае.

Бурай скрышана нямала
На прасторах родных ніў.
Адным крыльлі паламала,
Другіх верас прытуліў.

Многа вынесена намі,
Многа церпім яшчэ мук.
Што пасеяна дзядамі —
Ўраджай зьбярэ унук.

Хай калосіцца ідэя!
Вып’ем келіхі да дна,
Хай душа павесялее
Хмельнай радасьцый віна.

Дык узнімем дружна чаркі —
Сьвет праменьняў залаты,
Каб у нас ня было сваркі,
Каб жылі мы як браты.

25. II. 1958 г. (У 45-ю гадавіну нараджэньня).

Ул. КЛІШЭВІЧ

Аб паэзіі сэрца

сэрца вымае й высока партыі яго падносьць у цьклі сваіх вершаў «Прысяга сэрцам». На ўсялякія трыкі здатны гэты Броўка. Гэтак вось і трапілі сэрцы нека-
тых нашых паэтаў у партыйную ня-
волю, што й часу ня маюць цешыцца прыродай, каханьнем… Калі-ж, часам той ці іншы паэта не напіша, напрык-
лад, пра Порт Сайд ці Лібан, а захопіцца запраўднай паэзіяй сэрца, дык літара-
турны палітрук Броўка і да яго падоб-
ныя адразу-ж залюлюкаюць:

«Яго за гэта

Пазбавіць годнасьці паэта!»

І пазбаўляюць з усімі, як кажуць, «ар-
ганізацыйнымі вынікамі». Быў паэта й
ня стала паэты. І запраўдная паэзія сэр-
ца тады зьнікае, а зь ёю — і шчасьце
творства, і высокая місія паэты.

А вось што гаворыць адзін малады
паэта пра долю партыйнага паэты:

«Мяне ў прэзыдыюм, як толькі сход,
Заўсёды выбіраюць, ды дарма:

Сяджу ў прэзыдыюме трэці год,

А шчасьця ўсё няма!»

Так шчасьця ад паэзіі партыйнага за-
казу ня было й няма!

І вось, даражэнькія, адкідаю я непа-
этычныя зборнікі ды бяру ў рукі стары
томік Купалы. Адкрываю балонку — і
дыхае на мяне водыр запраўднай па-
эзіі сэрца! О, якое вялікае шчасьце —
задавальняць сябе не партыйнаю ну-
дою, а агульна людзкім: сонцам, блакі-
там нябесным, гаямі, шумам палёў, лю-
странымі вазёрамі роднага краю — за-
праўднай паэзіяй сэрца.

(Р. С.)

**НІВОДНАЯ НАЦЫЯНАЛЬНАЯ,
ТАВАРЫСКАЯ Й СЯМЕЙНАЯ
УРАЧЫСТАСЬЦЬ НЕ ПАВІННА
АДБЫЦЦА БЯЗ ЗБОРУ СЯРОД
ПРЫСУТНЫХ АХВАРАЎ НА
ВЫДАВЕЦКІ ФОНД
«БАЦЬКАЎШЧЫНЫ»!**

ты-ты… Перастань… (Гладзіць яе па галаве.) Вярнуўся-ж я… Ну вот… чаго плакаць?

Маланка: Добры дзень, дзядзька Раман!

Раман: Здорова, суседка.

Васіль: Добры вечар…

Раман не адказаў.

Маланка (ськеміла): Юля, дык мы пойдзем. Ты ня прыйдзеш на вечар?

Маланка й Васіль выходзяць.

Раман: А гэты — чаго тут аціраецца?

Юля: Ды ён проста… Сяньня вечар у клюбe, дык ён зайшоў. Разам з Маланкай зайшоў.

Раман: Не забывай, дачка, што яго бацька мяне ў турму па-
садзіў… Каб яго нагі ў маім доме ня было.

Паўза.

Юля: Ты, можа, прагаладаўся, тата?

Раман: Прагаладаўся.

Юля: Дык я зараз… (Замітусілася, засьпяшалася сабраць на стол.)

Раман (мылючы рукі): Ну, як ты тут безь мяне? Спраўлялася?

Юля: Я-ж не маленькая ўжо…

Раман: Та-ак… вырасла… У калгасе робіш?

Юля: У калгасе. Мы з Маланкай зьвеньнявыя па лёну.

Раман: Сена карове на зіму ёсьць трохі?

Юля: Вазы тры. Малавата.

Раман: І то добра.

Юля: Мы з Маланкай на лёне зарабілі па шэсьць тысяч.

Раман: Што?

Юля: Па шэсьць тысяч зарабілі на лёне.

Раман (сеў за стол): У цябе, можа, чарка самагонкі якой ці га-
рэлкі знойдзеца? У кустах сядзеў, пакуль сьцямнела… Прастыў трохі…

Юля: У кустах?

Раман: Не хацеў на людзі паказвацца… Бачыш — шчацінай зарос.

Юля знаходзіць паўлітра, ставіць на стол.

Сядай і ты.

Палітыка літаратурных уплываў

Вывучэнне ўплываў на беларускую літаратуру, да якога заклікае савецкае літаратуразнаўства на Беларусі, улаасобку «Літаратура і Мастацтва» і «По-лымя», — рэч, зразумела, цікавая й ка-рысная, хоць і не такая надзвычайная: справа ўплываў — гэта, можна сказаць, зусім нармальная зьява ў кожным літа-ратурным працэсе, аднак не такая лёг-кая й простая, як яна здаецца на пер-шы пагляд. Як-бы там ні было, зацікаў-ленне савецкага літаратуразнаўства ўп-лывамі ў беларускую літаратуры ня вык-лікала-б да сябе асаблівай увагі, калі-б яно было прадэктыванае толькі тэарэ-тычным момэнтам. Але якраз уся бяда ў тым, што нічога чыста тэарэтычнага ў Савецкім Саюзе няма — няма ў тым лі-ку й чыста тэарэтычнага літаратура-знаўства: яно, як і сама літаратура, па-стаўлена на службу палітыкі.

Якую-ж палітычную мэту мае савец-кае літаратуразнаўства Беларусі, калі яно зноў, і цяпер зь вялікім націскам, заклікае літаратураведаў вывучаць пы-таньне ўплываў у беларускую літарату-ры? Чаму гэта я ня новая сама па сабе праблема мае заўсёды актуальнае значэ-ньне для савецкай ідэалёгіі?

Глыбейшы адказ на гэтыя пытаньні мы знойдзем у самога «заснавальніка сацыялістычнага» рэалізму — Максіма Горкага. Пры гэтым трэба адразу-ж за-сьведрачыцца: праблема літаратурных уп-лываў або літаратурнага ўзаемадзеяньня, у тэй форме, у якой яна падносіцца са-вецкім літаратуразнаўствам, знаходзіць сабе месца бадай вылучна толькі ў гэ-так званых нацыянальных літаратурах: там найчасцей гутарка ідзе аб уплывах расейскай літаратуры, як найбольш прагрэсыўнай, рэвалюцыйнай літарату-ры. Больш таго, уплыў расейскай літа-ратуры на нацыянальную літаратуру разглядаецца як дадатная зьява, а на сьледаваньне ёй — як рэч пажаданая. Максім Горкі, гэты «настаўнік братніх літаратур народаў СССР», разглядае пра-цэс узаемадзеяньня (уплываў) літаратур, які хутчэй прывядзе да «адзінай сацы-ялістычнай культуры», тэй культуры, якая «**абноўіць увесь сьвет**» і якую ён называе «грознай» культурай. Інакш кажучы, забясьпечаньне **працэсу зьлі-цыя** нацыянальных літаратураў у ва-дзіную «сацыялістычную літаратуру» — гэта галоўнае заданьне савецкай літа-ратурнай палітыкі. Гэтая палітыка разь-лічаная на сьцяраньне самабытных асаб-лівасьцяў нацыянальных літаратураў, у тым ліку і беларускай літаратуры. Ад-ным із спосабаў вытручваньня самабыт-насьці ў літаратуры і ёсьць шлях «літа-ратурнага ўзаемадзеяньня» або літара-турнага ўплыву, які гэтак дбайна рас-працоўвае цяпер савецкае літаратура-знаўства на Беларусі. Гэтак Александро-віч у газэце «Літаратура і Мастацтва» так кажа, што вывучэньне літаратурных уплываў і ўзаемадзеяньня — гэта «пер-шачарговае заданьне беларускага літа-ратуразнаўства». Сам старшыня Саюзу Савецкіх Письменьнікаў Беларусі Пятрусь Броўка ў сваёй прамове на ча-цьвертым зьездзе беларускіх пісьмень-нікаў аўтарытэтна сьцьвярджае, што

сваім ростам беларуская літаратура заў-дзячвае жыватворчаму уплыву на яе расейскай літаратуры, а разьвіцьцё па-асобных ейных талентаў — «вучобе» у братніх паэтаў і пісьменьнікаў. «Самым галоўным фактарам буйнага росту ма-ладой беларускай савецкай літаратуры зьяўляецца вучоба маладых беларускіх паэтаў і пісьменьнікаў у рэвалюцыйных рускіх паэтаў і пісьменьнікаў: у Максі-ма Горкага, Дзям'яна Беднага, Уладзіме-ра Маякоўскага». Старшыня ССПБ Броў-ка навет уважае, што ўжо той працэс зьліцця ў вадзіную сацыялістычную лі-таратуру, аб якім мы казалі вышэй, ад-быўся. Броўка параўновае беларускую савецкую літаратуру з бурным патокам, які «... уліўся ў магутнае рэчышча агульнасаюзнай савецкай літаратуры». І Броўка не далёка ад праўды — бела-руская літаратура нагэтулькі зьлілася з агульнасаюзнай, што ад нацыянальна-га ў ёй засталоса вельмі мала. Палітыка літаратурных уплываў якраз і разьлі-чаная на адміраньне нацыянальнага ў

літаратуры. Чым больш «уплываў», тым меншы нацыянальны эквівалент літа-туры.

Працэсу адміраньня нацыянальнага ў беларускай літаратуры спрыяюць як найлепш і пераклады, першым чынам ў расейскую мову, як вядучую мову. (Да рэчы, што азначае сабою паняцьце «вя-дучае». Ня можа-ж расейская літара-тура весць, напрыклад, беларускую, ка-лі тая ня будзе магчы йсьці сама. Аб-сурд!). Што да перакладаў, дык яны ста-ліся ўжо сацыялістычнай хваробай. Па-эта А. Вялюгін у сваім выступленьні на прыгаданым чацьвертым зьездзе пісь-меньнікаў жаліўся, што **анталёгія бела-рускаяй паэзіі выйшла ў сямёх мовах толькі няма яе ў «арыгінале, у нас, у Менску»**, — відаць і яна ўлілася ў «ва-дзіную сацыялістычную культуру».

Гэткія сумныя факты палітыкі «ўза-емадзеяньня літаратураў» і літаратур-ных уплываў.

М. С.

Спробы вінаградніцтва ў Беларусі

На паўдзённы-ўсход ад старажытнага Мозыру раськінулася Хойніцка-Брагінскае ўзвышша, абкружанае нізінамі. Гэ-тае павышэньне ў самым кутку Палес-ся зусім розьніцца ад навакольнага ба-лотнага ляндшафту. Тут на марэнных сутлінках, якія часта пераходзяць у пя-чкі знаходзяцца багатыя падзолістыя глебы. Гэтае павышэньне ня вельмі вя-лікае, бо найвышэйшыя ўзгоркі ляжаць толькі на 160 м. над узроўнем мора.

Хойніцка-Брагінская града часта на-зываецца, з гледзішча на сваю ўрадлі-васьць, другой Случчынай. Гэтая частка Палесся мае мяккую й лёгкаю зіму ды самае цёплае й працяглае на Беларусі лета. З прычыны спрыяльных кліматыч-ных і глебавых умоваў тут добра ро-дзяць збожжавыя й тэхнічныя культуры. Прабавалі садзіць тут цукровыя буракі. Досьледы паказалі, што апрача высокай урадлівасьці, буракі мелі высокую сту-пень цукровасьці. Аднак будаўніцтва цукровага заводу было адкладзена, бо града гэтая ня можа поўнасьцій забясь-печыць сыравінай сучаснага буйнага цу-кровага заводу.

На градзе ў шматлікіх садох дасьпя-вае шмат гатунковых яблыкаў і грушаў. Тут-жа вядзецца цікавая праца над акліматызацыяй абрыкосаў і вінаграду.

Яшчэ ў 1946 годзе ў садзе калгасу «На-дзень» былі засаджаны абрыкосы, якія нядрэнна прыжыліся й даюць плады. У гэтым-жа калгасе ў 1915 годзе было па-саджана 1200 штук сямі гатункаў абры-косавых дрэўцаў, якія таксама добра прыжыліся. Апрача абрыкосаў, вядзецца праца над вырошчваньнем вінаграду. Зь іншых паўдзённых культураў на Хой-ніцка-Брагінскай градзе прывіліся й до-бра родзяць кавуны. Паасобныя экзам-пляры кавуноў дасягаюць да 18 кілягра-маў вагою.

Дзеля правядзеньня досьледаў і аклі-матызацыі абрыкосаў, лімонаў, інжыру й хумры ў раённым цэнтры Хойнікі існуе адумysłовы зямельны досьледны ўча-стак, дзе вядуцца досьледы.

На захад ад Хойніцка-Брагінскага ўз-вышша, на другім баку Палесся, у Пру-жанскім раёне, існуе вінаградны саўтас «Пружаны». Ён быў зарганізаваны ў 1946 годзе на землях былога маёнтку. Параў-нальна зь іншымі саўгасамі — гэта ма-лая гаспадарка, што займае толькі 392 гэктары. У 1955 г. пад вінаграднікам бы-ло 2,9 гэктараў, які было заплянавана большышч да 20 гэктараў. У тым-жа 1955 годзе паасобныя кусты вінаградніку далі па 17—18 кіляграмаў вінаграду. Аднак запраўднае прызначэньне пружанскай вінаграднай гаспадаркі — вырошчваць пасадачны матар'ял. Штогодку тут пад-рыххоўваецца да 50 тысячаў саджанцаў. Тысячы вінаградных кустоў прывілося й даюць ужо ўраджаі ў розных мясцовас-цях пераважна на Палессі.

Пружанскі вінаграднік знаходзіцца над поймай ракі Мухавец, што ўпадае ў Буг. Вучастак гэты мае невялікі сьхіл на поўдзень; з халоднага паўночнага боку плянтацыю прыкрываюць вялічэзныя дубы, клёны, каштаны.

Блізкія грунтовыя воды Палесся ча-ста шкодзіць вінаградным плянтацыям, бо вада паніжае тэмпературу глебы. А вінаград якраз любіць цяплыню. З гэтае прычыны ў Пружанах культывуюцца такія сарты вінаграду, якія маюць ня-глыбокую каранёвую сыстэму. Найлепш прывіліся вінаградныя сарты прывезе-ныя з далёкага ўсходу. Зь мясцовых сар-тоў добра прыжываюць «берасьцейскі чырвоны» й «кобрынскі», якія разво-дзяцца аматарамі-садаводамі на Па-лессі.

Самасеёў: Застаўся. (Уздыхнуў.)

Раман: На пасадзе якой ці радавым?

Самасеёў: Радавым.

Раман: Ну й дурань, што застаўся.

Самасеёў: Я-б не застаўся, ды... (Налівае ў шклянку гарэл-ку.) Гад гэты Кавальчук... Адно з двух, кажа, выбірай: ці пад суд, ці ўласным мазалём адрабі за ўсё, што тут на-тварыў.

Раман (сьмяецца): А-а, правільна.

Самасеёў: Што правільна? А што я тут натварыў?

Раман: Сам ведаеш. І розныя Гудзеевы табе не памаглі.

Юля прыносіць і ставіць на стол закуску. Уключае сьвятло.

Самасеёў: Адварнуліся ад мяне начальнікі. Цяпер Кавальчук у пашане. Зь першым сакратаром падружыўся. А ты-ж сам ведаеш: калі першы да яго, дык і другія таксама.

Юля: Чаго там! Гудзееў і цяпер найлепшы друг ваш.

Самасеёў: Таму што сумленны чалавек!

Раман: Сволач ён!

Самасеёў (пасля паўзы): А такія добрыя былі...

Раман (усьміхаючыся): Юлька! Падай цыбуліну...

Самасеёў наліў яшчэ, чокнуўся й выпіў.

Юля (ласкава): Тата, можа хопіць табе? Ня трэба болей піць.

Раман: Ня бойся, дачка, не аг'янею.

Самасеёў: Пі, Раман, усё роўна нам з табой прападаць, пакуль Кавальчук тут. Цяпер ён на кані. Зь першым сакратаром райкома ў дружбе.

Раман: А цябе, відаць, прыціснулі тут.

Самасеёў: Прыціснулі... Ну, нічога... Я яшчэ не паддамся! Не з такой пароды Самасеёў! Я яго, брат... Я яшчэ яму пакажу зубы. Падпільную! Не ўдалоса адзін раз, на другім пападзецца. Ну, а калі пападзецца мне ў рукі, я яго на-кармлю салёным! Я яго кажны крок на паперачку, я яго кажнае слова на паперачку...

Юля: А паперачка чыстая. Таму што Кавальчук сумленны, не махляр, не хапуга й да людзей справядлівы. **Самасеёў:** Справядлівы? А да бацькі твайго справядлівы? А?

У турму засадзіў? Чуеш, Раман? «Справядлівы»!

Юля выйшла у другі пакой.

Драматургічны канфлікт і „чорныя“ пісьменьнікі

Ня ўпяршыню ў Савецкім Саюзе літа-ратурная крытыка ўзьнімае пытаньне канфліктнасці ў творах мастацкай лі-таратуры — з году ў год высоўваецца гэтая праблема, дыскутуецца як крыты-камі, гэтак і пісьменьнікамі — на сходах і ў друку, але канфліктных твораў як ня было, так і няма. Заміж цікавых, за-праўды мастацкіх твораў чытачу даюць шэрую, нудную, аднастайную літаратур-ную прадукцыю. На такую «якасьць» ма-стацкіх твораў савецкай літаратуры жа-ляцца ня толькі звычайныя чытачы, але й афіцыйныя асобы, партыйныя кіраўні-кі ад літаратуры, крытыкі і навет самыя творцы мастацкага слова.

Не пасьпее зьявіцца новы раман, п'еса, аповесьць, як у адрасы іхных аўтараў чуюцца дакоры ў нясюжэтнасці, «рых-ласьці» і ўсё ў тэй-жа бесканфліктнас-ці. Асабліва войстра праблема канфлікт-насці стаіць, галоўным чынам, перад драматургіяй. Сакратар ЦК КПБ Мазу-раў, і той у сваёй прамове на IV-ім

зьездзе беларускіх пісьменьнікаў пат-рабаваў «хвалюючай, канфліктнай літа-ратуры». А літаратуравед Юрэвіч, гаво-рачы аб творах, якія адлюстроўваюць сучаснасьць, знаходзіць у іх «недара-вальную пустату», «зьнешнія падабен-ства» сучаснасьці, «матарыял» і ня ба-чыць у іх «вызначальнай у мастацкай творчасці праблемнасці».

Чаму гэта так? Няўжо на беларускай зямлі зьявіліся таленты? Якраз не! Справа ня ў талентах, а ў іншым! Палі-тычная рэглямэнтацыя ў савецкай літа-ратуры й мастацтве, сацыялістычны рэа-лізм, як творчы мэтад — рэчы насумямш-чальныя і сябе ўзаемна выключаюць. Сацыялістычная эпоха ня можа адлю-стравацца ў савецкім творы канфліктна — інакш гэта быў-бы не савецкі, а «контррэвалюцыйны» твор. І таму, у іс-насьці, савецкая літаратурная палітыка бымагае ад савецкага пісьменьніка **не-магчымага**. Так і застаецца ён у сацыя-лістычным рэалізьме, як у зачараваным колае, шукаючы, але не знаходзячы сабе выйсьця. Калі-ж пісьменьніку часамі, і ўдаецца выйсьці з гэтага зачараванага кола й стварыць канфліктны твор, што бывае вельмі рэдка, — мы маем перад сабою зьяву, якая стаіць вонка сацыя-лістычнага рэалізму. Пра мэтад такога пісьменьніка кажуць, што ён карыстаў-ся «выключна чорнымі хваробамі пры ад-люстраваньні рэчаіснасьці», а самога яго, такім парадкам, можна было-б назваць «чорным» пісьменьнікам, які мусіць ка-яцца за свае «трахі» і прызнаваць сваю «віну» у адыходзе ад устаноўленага парт-ый правіла. Да ліку такіх «чорных» пісьменьнікаў на сьцягоныні дзень нале-жаць, між іншага прэзакі Аляксей Ку-лакоўскі і малады драматург Андрэй Макаёнак. Апошні якраз і сказаў, што «без драматургічнага канфлікту, як ас-новы п'есы, нельга стварыць мастацкага твору». Ён слухна цьвердзіць, што «для таго, каб паказаць у п'есе становачага ге-роя, трэба паказаць і тыя адмоўныя зьявы ў жыцьці, зь якімі герой змагаец-ца, інакш запраўды цікавай, войстрай п'есы не атрымаецца». Але-ж тады абві-наваджаць у «адлюстраваньні калгаснага сяла чорнымі хваробамі», як абвінавацілі Кулакоўскага за аповесьць **«Дабрасель-цы»**, а самога Макаёнка — за п'есу **«Каб людзі не журыліся»**! Пра апошняга Ма-зураў сказаў: «Кажуць, што таварыш Макаёнак нэрвова ўспрыняў крытыку яго п'есы. Нас непакоіць ня столькі тое, што некаторыя паасобныя пісьменьнікі робяць памылкі, а тое, што яны няправі-льна разумеюць нас».

Вось вам і не драматургія, а запраўд-ны канфлікт — трагедыя савецкага пісьменьніка. Паспрабуј, калі ты за-праўдны мастак, абыйсьціся без яго! З канфліктам — заробіш чорную няўдзяч-насьць, без канфлікту — ня пісьменьнік.

С. М.

Вось вам і не драматургія, а запраўд-ны канфлікт — трагедыя савецкага пісьменьніка. Паспрабуј, калі ты за-праўдны мастак, абыйсьціся без яго! З канфліктам — заробіш чорную няўдзяч-насьць, без канфлікту — ня пісьменьнік.

ХТО ЯШЧЭ НЕ ПАПІСАЎСЯ НА ЗБОРНІК ПАЭЗІІ МАКСІМА БАГДАНОВІЧА, ПАВІНЕН ЗРА-БІЦЬ ГЭТА БЕЗАДКЛАДНА! ЦАНА АДНАГО ЭГЭЗМІЛЯРА ЗБОРНІКА — 3 ам. даляры.

Юля прысела каля стала. Раман налівае сабе шклянку й Юлі.

Юля: Тата, гэта мне многа...

Раман: Пі, дачка! Ну, будзь здорова! (Выпівае.)

Юля: На здароўе. (Таксама п'е.)

Раман: Пі ўсё — ты ўжо не маленькая.

Паўза.

Колька ў больніцы памёр?

Юля: У больніцы.

Раман: Ты была там?

Юля: Была.

Раман: Ну?

Юля: Дыфтэрыт у яго быў... Ну й ня вытрымаў... Доктары нічога не маглі зрабіць...

Раман: А талковы хлопец рос... (Ізноў налівае й п'е.)

Юля: Цётка Аксінья напераменку дзяжурыла каля Колькі.

Раман: Аксінья?

Юля: Калі Колька памёр, яна плакала, як па сваім.

Стук у дзьверы.

Раман: Каго там нясе?

Адчыняюцца дзьверы, заходзіць Самасеёў. Ён ужо крыху пад-выпіў.

Самасеёў: Здароў, друг! Вярнуўся? Прышоў?

Раман (вітаецца): Вярнуўся.

Самасеёў: Та-ак, змарнеў ты, брат, там.

Раман: Не на курортах быў.

Самасеёў: Нялёгка, відаць, там, нясоладка?

Раман: Пабывай, даведаешся. Туды запісацца няцяжка.. Ма-гу даць адрас.

Самасеёў: Не давядзі Гасподзь.

Раман: То-та-ж.

Самасеёў (глянуўшы на паўпустую бутэльку на сталe): Ну, Раман, давай вып'ем за тое, каб нашы ворагі пабывалі там. (Вымае зь кішэні паўлітра.)

Раман: Юля! Падай-тка яшчэ чаго на стол.

Юля выходзіць.

А ты у калгасе застаўся?

Аб нявыкарыстанай сыравіне

Ужо ня раз на бачынах «Бацькаўшчыны» закраналася тэма аб невыкарыстаньні зусім або толькі частковым выкарыстаньні ў БССР тае ці іншае мінеральнае ці немінеральнае сыравіны. Прыкладам, як добра ўсім ведама, каноплі, лён, гародніна, лекавыя расьліны, скура і інш. у вельмі іх вельмі значнай прапорцыі вывозяцца паза межы БССР у неапрацаваным ці поўхвабрыкатным выглядзе; фасфаты, крэйда, граніты амаль не эксплятуецца; соль намечана эксплятавацца у бліжэйшай сямігоддзі; цалкам занятоўваецца выкарыстаньне шматлікіх мінеральных крыніцаў і гэтак далей, і г. п. Наўмысьля не выкарыстоўваючы мясцовых рэсурсаў для разьвіцьця адпаведных галінаў прамысловасьці на сваёй тэрыторыі, БССР ставіцца ў залежнасьць ад прывазное сыравіны, разбудоўваючы буйную машынабудаўнічую, сталёліцэйную і інш. галіны прамысловасьці.

На падобны стан вядзеньня гаспадаркі напрошваецца, на маю думку, лягчынны выснаў — у складзе СССР, БССР застаецца аграрна-поўхвабрыкатным прыдагкам цэнтральных прамысловых часткаў Расеі, сучаснаму кіраўніцтву таму ня ў пляне разбудоўваць прамысловасьць на мясцовай сыравіне.

«Забытая» сыравіна, аб якой я хачу ўспомніць сьняны — гэта сапраполі й сапраколі. Сапраполі гэта вазэрныя асадкі, утвораныя галоўным чынам астаткамі жывёлаў і расьлінаў ізь невялікай дамешкай неарганічных рэчываў. Сапраколі гэта асадкавыя пароды падобныя па складу да сапрапэляў, але ўтвораныя ў балотах. Асноўнымі складнікмі сапрапэляў і сапраколяў ёсьць вуглярод, вадарод, кісларод, меней азот і зусім мала серкі. Як бачым, складнікі вельмі падобныя да складнікіаў нафты і, як можна было дапусьціць, гэтая сыравіна павінна была-б адгравіраваць важнае значаньне ў шматлікіх галінах прамысловасьці, як хімічнай — вытворчасць дзёгцю, воску, сыпіртаў, угнаеньняў; у лячэльна-курортнай і сельскай гаспадарцы ды як паліўна сыравіна.

Даўно ведама, што асабліва спрыяльнымі для ўтварэньня сапрапэляў і сапраколяў зьяўляюцца лясныя зоны марэнных ляндршафтаў. Менавіта Беларусь зьяўляецца такой тэрыторыяй.

Пошукі сапрапэляў і сапраколяў на Беларусі пачаліся у 20-ых гадох спэцыяльнымі сапрапэлявымі экспэдыцыямі Белгеоэразьведкі. Ужо ў хуткім часе выявілася, што Беларусь асабліва поўнач — раёны Полацкі, Асьвейскі, Лепельскі, Дрысенскі, Аршанскі, Віцебскі, Гарадоцкі, Чашніцкі, Сіроцэнскі, Асінаўскі асабліва багатыя сапрапэлямі. Арыентацыйныя запасы сапрапэляў толькі ў паўночнай Беларусі аблічваліся ў 1936 годзе ў 800 міль. тонаў із 174 месцанараджэньняў. Іншыя часткі Беларусі — Палессе, захаднія акругі, беларускія акругі далучаныя да РСФСР — ня былі або толькі часткова дасьледваныя, хоць ведама, што сапрапэлі распаўсюджаныя й там. Прыкладам, возера Селігер — самая паўночна-ўсходняя частка этнаграфічнае Беларусі — адно з найбуйнейшых

месцанараджэньняў сапрапэляў у РСФСР. Такім чынам запасы сапрапэляў на усёй Беларусі будуць значна большыя. Пры гэтым, як заўважылі шматлікія дасьледнікі, беларускія сапрапэлі маюць вельмі вялікую вартасьць.

Лічу, што варта тут прывесьці разьлікі што да колькасьці прадуктаў, якія было-б магчыма атрымаць із сапрапэляў толькі з аднаго возера Сьвятога. Запасы сапрапэлявага торфу на гэтым возеры — 380 тыс. куб. мэтраў. Запасы сапрапэляў пад ім — 2 400 тыс. куб. мэтраў або 270 000 тонаў паветрана-сухіх сапрапэляў. Прамысловае прадпрыемства каля возера на працягу 20-х гадоў з гэтае сыравіны дало-б: 1 000 тонаў мэтылёвага сыпірту, 120 тыс. тонаў коксу, 5 000 тонаў фэнолю й парафіну, 500 тонаў ацэтона. Выгада падобнай устаноўкі відавочная, а гэтае возера яшчэ не найбагацейшае на сапрапэлі — сустракаюцца ў нас групы вазэраў, у якіх запасы сухое масы сапрапэляў дасягаюць 1 445 тыс. тонаў. Сапрапэлі паўночнае Беларусі могуць даваць 25-30% дзёгцю, тады як у Зах. Эўропе пры атрыманьні 7% дзёгцю працэс ужо лічыцца рэнтабільным. Зусім відавочна, акую-б мы маглі мець карысьць з сапрапэляў.

Ня меншую карысьць маглі-б даць сапрапэлі і ў мэдыцыне — сапрапэльным

й балотныя ванны. У сельскай гаспадарцы сапрапэлі ўжываюцца для ўгнаеньня й падкормкі жывёлы. Досьледы паказалі, што ад унясеньня ў глебу сапрапэляў ураджай аўса можа павялічыцца больш як на 40%; ураджай бульбы павялічваецца на 45,5%.

Менск у гадох 30-39 стаўся важным цэнтрам у СССР у вывучэньні сапрапэляў. Над вывучэньнем іх працавалі Акадэмія Навукаў БССР і Інстытут Прамысловасьці БССР.

Аднак, на вялікі жаль, гэта быў толькі пачатак, якому ня суджана было разьвіцца, усякае вывучэньне сапрапэляў спынілася. Тэматыка навуковых працаў беларускіх дасьледных устаноў зьмянілася — больш дасьледуюцца тэмы, якія тычацца агульна савецкіх праблемаў выкарыстаньня сыравіны, а на беларускія не звяртаецца ўвагі.

У публікацыях навуковых, публіцыстычных, папулярна-навуковых, прапагандовых сыстэматычна нічога не ўспамінаецца ні аб сапрапэлях, ні аб сапраколях. У артыкулах «Зьвязды» за подпісамі галоўнага геалёга БССР, міністра аховы здроўя БССР гэтак сама няма нічога аб сапрапэлях, і, выглядае, гэтая сыравіна будзе яшчэ доўга ляжаць нявыкарыстанай.

В. Зубкоўскі

Парад ляляльнасьці ў Нью Ёрку

25 красавіка ў Нью-Ёрку адбыўся дванаццаты парад ляляльнасьці, які штогод наладжваецца тут у найбліжэйшую сыботу перад першамайскім сьвятам, каб супрацьдзеіць камуністычнаму выкары-

лам Ф. Спэлмэнам і інш., 7 тысячаў дэманстрантаў (войска, цывільная ўлада, школьніцтва, нацыянальнасьці) ды каля сту тысяч гледачоў.

Беларуская калёна сёлета была даво-



Чало беларускае калёны (вядзе сп. Д. Клінцэвіч) на парадзе ляляльнасьці ў Нью-Ёрку 26 красавіка 1959 году.

стоўваньню гэтага сьвята працоўных у мэтах свае крыклівае прамаскоўскае прапаганды. У парадзе ўзялі ўдзел выдатныя прадстаўнікі амэрыканскага грамадзтва на чале з губэрнатарам ньюёркаўскага штату Н. Рокэфэлерам, мэрам Нью-Ёрку Р. Вагнэрам, кардына-

лі лічная — шмат хто ў нацыянальнай вопратцы — і грунтоўна розьнілася ад калёнаў папярэдніх гадоў тым, што сёлета, адкінуўшы набок свае палітычныя разыходжаньні, усе Беларусы пайшлі разам. Вельмі сучаснальны факт! Ці ня ён якраз і ўплынуў на тое, што ўвеча-

Даклад праф. Адамовіча

Інстытут Этнічных Студыяў пры Джорджтаўнскім ўнівэрсытэце ў Вашынгтоне 24 і 25 красавіка сёлета правёў сваю другую гадавую канфэрэнцыю на тэму «нацыянальнае самавызначэньне: дасягненьні й няўдачы». Праграма канфэрэнцыі складалася зь дзесяціх рэфэратаў пра розныя аспекты гэтае вялікае праблемы ды дыскусіяў над імі. Удзельнікамі канфэрэнцыі былі выдатныя дасьледнікі справы нацыянальнага самавызначэньня, прадстаўнікі розных нацыянальнасьцяў (францускае, амэрыканскае, брытанскае, карэйскае й інш.) і розных навуковых цэнтраў ды палітычных прадстаўніцтваў. Як і летась, на канфэрэнцыю быў запрошаны дзейны старшыня Беларускага Інстытуту Навукі й Мастацтва, сябра Асамблеі Інстытуту Вывучэньня СССР і сябра таго-ж Інстытуту Этнічных Студыяў праф. Ант. Адамовіч з рэфэратам «Нацыянальнае самавызначэньне па першай сусьветнай вайне на апанаваных Саветамі тэрыторыях».

Свой рэфэрат праф. Ант. Адамовіч прачытаў у сыботу на папаўдзённай сесіі, пасля ўступнага рэфэрату д-ра О. Галецкага (ад Каломбійскага й Фордгамскага ўнівэрсытэтаў у Нью-Ёрку) «Ідэя нацыянальнага самавызначэньня ў сучаснай гісторыі» і рэфэрату д-ра А. Спэке (былога прафэсара Рыскага ўнівэрсытэту) «Дазнаньні самавызначэньня латыскага народу, 1860—1959 гг.».

ры таго-ж дня тэлевізійная станцыя CBS у сваім рэпартажы з парадку падала таксама і беларускую калёну, а ў вятчорных навінах (а 6-й гадз.) радыястанцыя «Нью-Ёрк Таймс» (WQXR) падала ўкраінскую і беларускую групы, як найлічнейшыя сярэд нацыянальных прадстаўніцтваў. Газэта «Нью-Ёрк Таймс», паведамляючы назаўтра пра парад ляляльнасьці, пісала, што на сёлётным парадзе адчуваўся «моцны антыкамуністычны тон». Між іншага, у газэце быў спомненьні й адзін зь беларускіх транспарэнтаў: «Далюў расейскі каленіялізм!»

Зь беларускіх арганізацыяў на парадзе ляляльнасьці былі рэпрэзэнтаваныя наступныя: Беларуская-Амэрыканскае Задзіночаньне ў Амэрыцы (БАЗА), Беларускі Кангрэсавы Камітэт, Згуртаваньне Беларускіх Вэтэранаў, Згуртаваньне Беларускае Моладзі ў Амэрыцы, Саюз Беларуска-Амэрыканскае Моладзі, Беларуска жаночакая арганізацыя, Беларуска-Амэрыканскі Дапамаговы Камітэт.

На трыбуне, дзе прадстаўнікі ўлады прыймалі парад, сярэд запрошаных гасьцей быў Яго Высокапрэзьсьвяшчэнства Ўладыка Васіль.

Беларускую калёну вёў сябра галоўнае ўправы ЗВБ сп. Д. Клінцэвіч.

Арганізацыйныя й рэпрэзэнтацыйныя справы, звязаныя з парадам ляляльнасьці, энэргічна і удала кіраваў старшыня ньюёркаўскага аддзелу БАЗА сп. Я. Пазьняк. Сп. Я. Пазьняк быў таксама гасьцём ад Беларусаў на ўрачыстай бісэдзе ў гатэлі Астор, якой пачынаюцца ўрачыстасьці, звязаныя з парадам ляляльнасьці.

Я. Запруднік

Пераказваем тут асноўны зьмест рэфэрату праф. Ант. Адамовіча.

Пасьля рэвалюцыі ў Расеі, у 1917—18 гг., былі абвешчаныя новыя незалежныя дзяржавы на аснове права на нацыянальнае самавызначэньне. Саветы, так ці інакш, прызнаючы гэтыя новыя дзяржавы, адразу-ж пачалі змаганьне супраць іхных дэмакратычных рэжымаў ды на месцы іх пачалі ствараць савецкія рэспублікі, абвешчаючы іх таксама незалежнымі. У 1920—21 гадох яны ўрэшце дасягнулі свае мэты на Беларусі, Украіне, у Азэрбайджане, Арменіі й Грузіі. Аднак, створаныя там савецкія рэспублікі ў запраўднаньці ніколі ня былі незалежнымі, бо ім не дазволілі на свае собскія камуністычныя партыі, а падпарадкавалі адной цэнтралізаванай Расейскай (пазней «усесаюзнай») Камуністычнай партыі. Дзеля гэтага й іхная дзяржаўная незалежнасьць сталася фікцыяй, якая служыла толькі для ўзбуджэньня ірэдонтыстычных і сэпаратыстычных рухаў у некамуністычных краёў ды нэўтралізаваньня нацыяналістычных рухаў у самых савецкіх рэспубліках. Тым ня менш, гэткая палітыка была небясьпечнай, паколькі кажная фікцыя, што падаецца за факт, мае нахільства фактам. Задзіночаньнем рэспублікаў пад выглядам фэдэрацыі й палітыкай нацыянальнае асыміляцыі забясьпечвалася адхіленьне распаду цэнтралізаванае савецкае дзяржавы. Лёзунг «нацыянальнага самавызначэньня аж да адлучэньня», прапагандаваны балшавікамі ў часе рэвалюцыі й пасля яе, быў падменены палітыкай нацыянальнага ўлучэньня аж да зьліцьця, інтэграцыі аж да асыміляцыі. Аднак, якой фікцыянай савецкая «незалежнасьць» ні была-б, яна ў народаў савецкіх рэспублікаў узгадоўвае прынамся адчуваньне свае нацыянальнае апырчонасьці, што разгорнецца ў поўнае нацыянальнае самавызначэньне, як толькі прыйдзе свабода.

Усе ўдзельнікі дыскусіі над дакладам праф. Ант. Адамовіча поўнасьцяй пагаджаліся з выказанымі паглядамі й ідэямі, дапаўняючы яго прыкладамі й аналягіямі.

Двухдзённая канфэрэнцыя «Нацыянальнае самавызначэньне: дасягненьні й няўдачы» прайшла на высокім акадэмічным узроўні і дала шмат цікавых матэрыялаў для далейшае вывучэньня складанага й пякуча актуальнага пытаньня нацыянальнага самавызначэньня народаў.

Падсумоўваючы й зачыняючы сэрыю дакладаў, др. П. Лінэбэргер, дэкан Школы Паглыбленага Вывучэньня Міжнародных Праблемаў пры ўнівэрсытэце імя Джона Гопкінса, адзначыў на першым месцы даклад праф. Ант. Адамовіча.

НАЙВЯЛКШЫМ ТВАІМ ПРЫЯЦЕЛЯМ НА ЧУЖЫНЕ ЗЬЯЎЛЯЕЦЦА ГАЗЭТА «БАЦЬКАЎШЧЫНА». ДЫК ПАДТРЫМАЙ ЯЕ, ЧЫМ МОЖАШ!

Раман (расчуліўся): Ксюша! Ксюша! Чакала мяне? Думала?

Аксінья (нарэшце адарвалася ад Рамана): Мора сьлёз выплакала.

Раман (выціраючы яе твар хусткай): А цяпер навошта плакаць? Ня трэба... Давай лепш вып'ем па чарцы. (Налівае ў шклянкі гарэлку.) Ну, Ксюша!..

Аксінья (бярэ шклянку): За тваё здароўе, арыштант ты мой нябрыты... (Выпіваюць.)

Раман: А дзядзчаты нашы скемілі...

Аксінья: Усё яны ведаюць, Раманка. Нечага ад іх таіцца.

Раман: Ня будзем таіцца. Я цяпер зразумеў: шчасьце трэба чэрпаць поўнымі прыгоршчамі. Заўтра-ж прыойдзеш у маю хату.

Аксінья: А можа, ты ў маю?

Раман: Мая лепшая. А гэты, старшыня, і цяпер у цябе жыве?

Аксінья: Пасьля таго, як арыштавалі цябе, я сказала яму, каб выбіраўся. Я яму ўсё сказала. І пра цябе, і пра сябе. Што мужам ты быў і што празь яго другі раз аўдавала.

Раман: А я чаго толькі ні думаў...

Аксінья: Ну?

Раман: Думаў, што ён мяне ў турму адправіў, каб потым з табой... ён-жа ўдавец...

Аксінья: Ну й дурны-ж ты, Рома! Як ты мог пра мяне так думаць!

Раман: Праўда, дурны.

Аксінья: І ён не такі чалавек. Хоць і строгі, а добры й справядлівы.

Раман (спыхмурнеў): Ну, не хвалі мне яго. Я яго дабрату й справядлівасьць ведаю.

Аксінья: Калі хварэў Колька, ён двойчы ў больніцу езьдзіў.

Раман (уздыхнуў): Я зь ім яшчэ зыйдуся на вузкай дарожцы. Я зь ім яшчэ пагавару.

Аксінья: Ты, Рома, не нарабі глупства!

Раман: Ксюша! А Колька... ну, тады... у больніцы, пра мяне хоць успомніў? Пытаўся пра мяне?

Аксінья: Успомніў.

Раман: Ну?

Аксінья маўчыць.

Ну!

Аксінья маўчыць.

Што ён сказаў?

Аксінья (ніяк не асьмеліцца): Папытаў: «Ці праўда, што мой тата... злодзей?»

Раман: А ты што сказала?!

Аксінья маўчыць.

А ты што сказала?! (Падняўся за сталом, аж скрыгануў зубамі. Адыйшоўся ад стала, пахіснуўся. Ён прыкметна ап'янеў.)

Аксінья: Я сказала: няпраўда, твой бацька чэсны... Раман, ты ляж паляжы... Ты ап'янеў, слабы стаў... А я пайду на сходзе пабуду. Потым я прыйду да цябе. Там нашым дзядзчатам за лён прэміі даваць будуць. Іх першыя прэміі...

Раман: Ідзі...

Аксінья: Потым прыйду.

Раман: Прыйдзі.

Аксінья выйшла. Раман нейкі час стаіць хмуры, суровы, нібы на нешта адважваецца. Потым, паўтарыўшы словы сына: «А праўда, што мой тата злодзей?» — ён апранае ватуюку, тушыць лампу й выходзіць з хаты.

ЗАСЛОНА

ДРУГАЯ СЦЭНА

У глыбі сцэны прыгожы вячэрні краявід. Зорнае неба. На пярэднім пляне кусты й маладыя дрэўцы з залочаным лісьцем. Дарожкі пасыпаныя жоўтым пяском. Абапал дарожак — лавачкі. Нездзе недалёка сьвеціцца вокны клубу, адкуль чуюцца музыка, гоман моладзі, песні. З клубу выходзяць Васіль і Юля.

Васіль: Накінь мой пінжак, а то прастынеш пасьля танцаў. (Накі... ў ёй на плечы свой пінжак. Юля з удзячнасьцяй паглядзела яму ў твар, і яны ськіраваліся на алейку да лавачкі.) Ведаеш, Юля, як я называю гэту лавачку? Шчасьлівая... Здагадваешся?

Юля: Здагадваюся... Дзіўны ты...

Васіль: Сядзем?

Юля (уздыхнуўшы): Сядзем.

Васіль: А чаму ты так цяжка ўздыхаеш?

Юля: Лавачка шчасьлівая, а мы... не.

Васіль: Чаму?

Юля (уздыхнула): Бацька мой забараніў мне з табой... сустракацца...

Васіль: Чаму?

Юля: Не здагадваешся?

Васіль: Ну, ведаеш... Гэта ўжо ня іх справа. Яны могуць сварыцца, могуць мірыцца, а станавіцца паміж намі не дазволім! Я колькі перахварэў за тых дні, калі ты са мной не хацела гаварыць, калі ты мяне ворагам сваім лічыла праз бацьку. А цяпер... Цяпер, калі мы адзін аднаго кахаем, —хто нам можа перашкодзіць? Ніхто! Ніколі!

Юля: Ніхто. Ніколі.

Васіль: Кахаеш? Скажы, Юля?

Юля: Вася, харошы мой, добры, шчыры! (Цалую яго.)

Васіль: Я зь першага разу, як толькі ўбачыў цябе, сказаў сам сабе: вось мой лёс, вось мая мара, мая надзея, маё жьжыццё, маё шчасьце. Другога мне ня трэба, а гэта нікому ня ўступлю. Верыш?

Юля: Веру.

Васіль: Юля, а ты што сказала бацьку?

Юля: Нічога.

Васіль: Скажам. Хочаш? Сяньня-ж.

Юля: Сяньня не. Потым. Пасьля. Пачакаем. Сяньня бацька, ведаеш, які... Ён прыйшоў адтуль днём яшчэ, а да вечара сядзеў у кустах, не хацеў людзям на вочы паказвацца. Ты яшчэ ня ведаеш, які ён горды й самалюбівы. А тут — з турмы вярнуўся. І потым... сяньня ён вельмі п'яны... Бацьку твайму ён, баюся, ніколі не даруе.

Із службовага ходу клубу выходзяць Гудзееў і Самасееў.

Самасееў (вельмі ўсхваляваны): Вы заўважылі, таварыш Гудзееў? Гэта-ж проста расправа за крытыку. Яны зводзяць асабістыя рахункі. Гэта Кавальчук спяганяе злосьць за тое, што я не маўчаў і выкрываў іх цёмныя махінацыі, як прычпыовы камуністы. Я прашу абараніць мяне ад расправы за крытыку.

(Далей будзе)

Зь беларускага жыцця

СХОД НЬЮ-ЁРКАЎСКАГА АДЗЕЛУ
БАЗА

26 красавіка ў залі БПЦ у Брукліне адбыўся сход нью-ёркаўскага адзелу БАЗА, на якім былі абраныя 24 дэлегацы на 8-ы кангрэс БАЗА, што мае адбыцца ў Нью-Ёрку 30 і 31 травня сёлета.

АКАДЭМІЦКІ ДЫСКУСІЙНЫ ВЕЧАР

24-га красавіка ў Нью-Ёрку, у Мадэрскім Грамадскім Цэнтры, «Petöfi Circle» ладзіў акадэміцкі дыскусійны вечар на тэму: «Будучыня Ўсходняе Эўропы, у сувязі з надыходзячымі палітычнымі падзеямі (Бэрлінскі крызіс, Канфэрэнцыя на вяршыне)». У вечары прынялі ўдзел: Альбанцы, Баўтары, Мадэры, Чэхі, Румыны, Паліякі. Беларускія студэнты (БААТ) на вечары былі прадстаўленыя Др. В. Кіпелем і інж. В. Станкевічам. Прэсутнічалі на вечары гэтаксама амэрыканскія і тыбэцкія прадстаўнікі.

Ю. С.

У НАШАЙ МОЛАДЗІ Ё ЗША

Нью-ёркаўскі адзел ЗБМА праводзіць рэгулярныя свае зборкі кожную пятніцу вечарам у памешканьні YWCA.

Перад сьвяткаваньнем 25 Сакавіка, адзел запрасіў на зборку International Club. Падчас спатканьня вяліся розныя гульні ды быў наладжаны пачастунак. Заступнік кіраўніка адзелу Вячаслаў Станкевіч коротка пайнфармаваў прысутных гасьцей аб беларускім народзе ў ангельскай мове, заклікаючы адначасова прыбыць на акадэмію прыватнаму 41-ым угодкам БНР, якую ладзіла акруговая ўправа БАЗА.

Замест фэльетону

Рэчаіснасьць, аб якой будзе гутарка ніжэй, нагадвае больш на анекдот. Ня трэба здзіўляцца, бо мы маем справу з савецкай рэчаіснасьцю.

Уявіце, паважаньня чытачы, тыя рэдакцыі газет, друкарні, чыгуначныя дэпо, розныя прадпрыемствы, арцелі й майстэрні, розныя грамадзкія ўстановы, як, напрыклад, судовыя, пошты й хоцьбы канторы сувязі, а таксама школы, шпіталі, дзіцячыя дамы, сады й ясьлі ды, нарэшце, становішча гарадоў і іхных жыхароў (а тут справа ідзе толькі пра гарады), якія змушаныя разьмьніцца з сваім назначэньнем і заняцям, дапусьцім, гадоўляй ня толькі гусей, качак і курэй, але й гадоўляй кароў і свіней. Бр-р-р... Вы скажаце: гэта немагчыма й наагул зьяўляецца абсурдам. У такім выпадку вы моцна памыляецеся, хоць і мы падзяляем вашу думку. У Савецкім Саюзе, дзе пад партыйным сонцам кроць да камунізму, зусім і гэта магчыма, г. зн. магчыма ператвараць вышэй пералічаныя прадпрыемствы й установы ў жывёлагадоўчыя фермы, а з памешканьняў працаўнікоў і службоўцаў гэтых прадпрыемстваў і ўстановаў ды й з самых гарадоў зрабіць... сьвінарнікі. Ня верыце! Што толькі ня робіцца ў імя сьветлага будучыні й для добра савецкага чалавека...

Пайменна, пастанавіўшы з нагоды сямігадовага пляну «прадэц» дзяржаваў у бягучым годзе тройчы больш мяса, чымся ў мінулых гадох, партыйныя працаўнікі Ішымскага раёну (Цюменскай вобласьці) пастанавілі прыцягнуць да гэтае «ўсенароднае» справы таксама ўсе прадпрыемствы, грамадзкія ўстановы, шпіталі, школы, дзіцячыя дамы й ясьлі й жыхарства самога гораду Ішымі. Напрыклад, рэдакцыю газэты «Ішымская праўда» яны забавязалі адкарміць у 1959 годзе адну сьвіньню, а працаўнікоў рэдакцыі — адкарміць дзесяць сьвіней і 150 галоў птушкі. З свайго боку мсакамбінат павінен адкарміць 150 сьвіней і 40 галоў буйнай рагатай жывёлы, паравознае дэпо адпаведна — 200 і 80, арцель

10 год таму „Бацькаўшчына“ пісала:

... Не марнаваць часу ў бесплоднай тузе і ўздыханьнях, ці — яшчэ горш — у заўсёднай эмігранцкай міжсобнай грызні, а ўзбройвацца й пераўзбройвацца духова да бабё Вялікага Ідучага. Страчаны той чалавек, хто ня мае надзеі на часовасьць нашага бадзеньня па сьвеце вонка Бацькаўшчыны. Ды яшчэ больш небарачым выглядаў-бы і гоны, што вярнуўся-б туды, калі грымне вялікі кліч, з пустымі рукамі, з пустою галавой і душой.

№ 12 (56), 18 травня 1949 г.

*

У пятніцу 17-га красавіка ў памешканьні Беларускага Грамадзкага Цэнтру ў Брукліне адбылася зборка Галоўнага кіраўніцтва Згуртаваньня Беларускае Моладзі ў Амэрыцы. На зборцы былі абмеркаваны наступныя справы: Парад Лялянасьці ў Нью-Ёрку (заклік, каб уся беларуская моладзь ішла ў ваднэй калёне), ворган Згуртаваньня «Беларуская моладзь»; спартовая сустрэча беларускае моладзі (ЗБМА й СБ-АМ); 3-ы гадавы зьезд ЗБМА, які мае адбыцца 5, 6 і 7 верасьня сёлета.

*

Кіраўніцтва нью-ёркаўскага адзелу ЗБМА сабралася 22 красавіка, каб абмеркаваць плян працы на летні сезон і сьцяг аддзелу. Было таксама пастаноўлена адкрыць банкавае конта. Аддзел мае на сьняняшні дзень больш за 400 далараў гатоўкі.

УВАГА, БЕЛАРУСКАЯ МОЛАДЗЬ ЗША!

Зь ініцыятывы Згуртаваньня Беларускае Моладзі ў Амэрыцы й Саюзу Беларуска-Амэрыканскае Моладзі ў днях 4 і 5 ліпеня ў Саўт Рывэр, Н. Дж., адбудзецца спартовая сустрэча беларускае моладзі, у якой возьме ўдзел моладзь з Кліўленду, Нью-Ёрку, Саўт Рывэру й іншых асяродкаў. Прадбавоўца наступныя віды спорту: футбол, валејбол, пінг-понг і лёгка атлетыка.

Ветліва просім беларускую моладзь з тых асяродкаў, якія яшчэ ня маюць сувязі з ладжанай імпрэзай, звяртацца па інфармацыю на наступны адрас:

Mr. M. Sienko
24 Herman Ave.
South River, N. J.
Арганізацыйны Камітэт

НОВЫЯ ВЫКЛАДЧЫКІ

З катэдры беларускае філялёгіі Варшаўскага ўнівэрсытэту былі ў мінулым годзе зь няведаных прычынаў раптоўна адкліканы ў Менск прафэсары Тарасаў і Бірыла. Іхныя месцы пуставаў цэлы год.

Як даведваемся зь «Нівы», толькі цяпер на іхнае месца прыслалі зь Менску новых выкладчыкаў. Гісторыю беларускае мовы й сучасную беларускую мову будзе цяпер выкладаць А. Жураўскі, які дасюль працаваў у Акадэміі навук БССР, а беларускую літаратуру — М. Лазарук, дасюльшні выкладчык у Менскім Пэдагагічным Інстытуце.

PROBLEMS OF THE PEOPLES OF THE
USSSR

Выйшаў з друку 2-гі нумар воргану Лігі Вызвалення Народаў СССР (Парыскі Блэк). У нумары зьмешчаны наступныя артыкулы: Алі Кантэмір: Нацыянальная праблема ў царскай Расеі і ў СССР; І. Туранюк: 21-шы зьезд КПСС; С. Торосян: Адлюстраваньне савецкай нацыянальнай палітыкі на 21-ым зьездзе КПСС; С. Раманішын: Школьная рэформа й пытаньне мовы ў СССР; В. Барысэнка: Глыбокія зьмены ў савецкай эканамічнай адміністрацыі; А. Юрчанка: Шлях панявольеньня й гэнасіду; Ст. Станкевіч: Найсвязейшыя правы нацыянальнага супраціву ў Беларускай ССР; В. Мусабай: Камунізм і турка-татарскія народы Ідэль-Уралу; Алі Сабры: Афрыканска-азіяцкая канфэрэнцыя ў Каіры.

Апрача гэтага ў часопісе зьмешчана багатая хроніка падзеяў у краінах паняволеных бальшавізмам народаў.

Вышэй мы ўжо гаварылі, што для пасасобнага працаўніка гарадскога прадпрыемства ці ўстановы, маючы голую кватэру (ня думаем, каб гэтыя савецкія працаўнікі й службоўцы мелі свае гаражы пад аўтамашыны), проста немагчыма трымаць сьвіньню ці карову, тым больш «дзяржаўных». Абсурдна таксама рабіць з рэдакцыяў газэт ці з шпіталаў і г. д., а таксама зь іхных працаўнікоў жывёлагадоўчыя формы й фермаў жывёлагадоўлі. Яны-ж і бяз гэтага маюць сваю грамадзкую нагрузку, свае заняты і абавязкі, якія выплываюць зь прынцыпу распаўсюду працы. Таму немагчыма ўскладаць на іх дадатковую працу ды патрабаваць выкананьне яе на свае ўласныя кошты. Падобная пастанова справы выключаецца таксама самымі ўмовам гарадскога жыцця, і ня толькі з практычнага пункту гледжаньня, але й з эстэтычнага. На Захадзе гадоўля сьвіней у горадзе наагул забаронена. І гэта зусім праўдзівая пастанова справы, каб не зрабіць з гарадоў калгасных сьвінарнікаў. Тое-ж самае й з каровамі, каб ня брудзілі тратуары ды разам зь сьвінямі й гусямі не распаўсюджвалі чумы. Ды і бяз гэтага, зьяўляючыся прамысловым цэнтрам, цэнтрам культуры й адміністрацыі, горад — гэта зусім праўдзівая працоўная адзінка ў народзе, і вымагаць ад яго большага, асабліва ў галіне жывёлагадоўлі, даволі сьмешна. У іншым выпадку трэба праводзіць палітыку перасяленьня гарадскога насельніцтва ў раёны сельскай гаспадаркі.

Але не аб гэта ходзіць партыі. Рэальна гэта ці нярэальна, гуманна ці не, ей ходзіць толькі аб выкананьне плянаў. Падобны мэтад спаньняньня й эксплятацыі народу павінен усё-такі гаварыць гэтаму народу пра часовасьць партыйнай каньонктуры, а не пра нейкі там плянавы прыход да камунізму. Прапаганды камунізм для партыі — гэта сьняняньне ейнае жыццё паразіта, пра што наглядна гавораць вышэй пададзеныя факты. Трэба спадзявацца аднак, што некалі струны народнага зьдзеку й гневу ўсё-такі павінны трэснуць. На сьнянянь-ж, хоць і вусьцішна, прыходзіцца сьмяяцца з савецкай рэчаіснасьці, як з жывых анекдотаў.

Ч. 3.

БЕЛАРУСКАЯ
КАЛЬПАРТАЖНАЯ АГЕНЦЫЯ

мае на складзе наступныя выданьні:
Michal Federowski:
„Lud Bialoruski“, tom V.

Кніга мае 920 бачын, вялікага фармату 20 x 27 см., у цвёрдай вокладцы з каларовай аборткай. У кнізе ёсьць 2 000 беларускіх песень: міласныя, вясельныя, хрэсьбінныя, калядныя, вялікодныя ды інш. Амаль палова песень мае ноты. Тыраж кнігі 1500 экз.

Не павінна быць ніводнага беларускага асяродку, які-б не набыў гэтую капітальную працу. Падрыхтоўваецца да выданьня том VI, у якім будзе зьмешчана далейшых 2 000 песень. Цана кнігі з коштамі перасылкі — 11 дал. 90 ц.

На складзе ёсьць таксама пэўная колькасьць экзэмпляраў у свой час рээнізаванае на бачынах «Б-ны» кнігі:

Anthony Richardson:
“No Place to Lay My Head”.
Цана 2 дал. 70 ц.
Беларуская
Кальпартажная Агенцыя

УВАГА! УВАГА! УВАГА!

Адміністрацыя «Бацькаўшчыны» падае да ведама тым чытачом, якія з тых ці іншых прычынаў ня могуць карыстацца з ганаровых паслугаў нашых прадстаўнікоў і кальпартэраў, што газэту «Бацькаўшчыну», а таксама ўсе кніжныя выданьні «Бацькаўшчыны» можна атрымоўваць беспасрэдна з Адміністрацыі «Б-ны», пераплаціўшы адпаведную грашовую належаць. Банкавае конта і ці цана падпіскі «Б-ны» стаіць пры загатоўку газэты. Цана кніжак, выдадзеных выд. «Б-на», час-ад-часу падаецца на апошняй бачыне нашае газэты.
Адміністрацыя «Бацькаўшчыны»

ПОШУКИ

Захаркевіч Іван шукае Буневіча Уладзімера, нар. у 1920 г. у вёсцы Мокрава, Лунінецкага раёну, вывезенага ў 1943 г. гэстам у Нямеччыну (былі чуткі, што, быццам, у Шчэцін). Весткі ветліва просіцца слаць на наступны адрас:

Jan Zacharkiewicz
2618 W 17 Str.
Chicago, Ill., USA

НАШЫЯ ПРАДСТАЎНІЦТВЫ

АНГЕЛЬШЧЫНА:
Mr. Aleksander Laszuk, 97 Moore Park Rd., London, S. W. 6.
АРГЕНТЫНА:
Asociacion Bielorusa en la Argentina, Calle Coronel Sayos 2877, Valentin Alsina, p-cia Buenos Aires.
АЎСТРАЛІЯ:
Mr. A. Vasilenia, 39 Edwin St., Croydon, N. S. W.
Mr. A. Maroz, 109 Morrison Rd., Midland Junction, W. A.
Mr. M. Nikan, 14 Steel St., Spotswood—Melbourne, Vic.
Mr. W. Akavity, 80 Tapley Hill Rd., Royal Park, S. A.
БРАЗЫЛІЯ:
Mr. C. Cimafiejczyk, Prasa 78, Tiridentis, Curitiba — Parana.
ЗАДЗІНОЧАННЫЯ ШТАТЫ:
Mrs. L. Bielenis, 2042 W. St. Paul Ave., Chicago 47, Ill.
Mr. B. Danilovich, 303 Howard St., New Brunswick, N. J.
Mr. Ul. Duniec, 814 Brayton Ave., Cleveland 13, Ohio.
КАНАДА:
Mr. K. Akula, 57 Riverdale Ave., Toronto, Ont.
ФРАНЦЫЯ:
Union des Travailleurs Biélorussiens en France, 26, rue de Montholon, Paris 9.
Mr. W. Kasztelan, 33 rue Kleber, Mouvoux (Nord).

ДА УВАГІ НАШЫХ
ПРАДСТАЎНІКОЎ І ЎСЯГО
БЕЛАРУСКАГА ГРАМАДЗТВА!

Выдавецтва «Бацькаўшчыны» зьніжае на 25% цану ўсіх сваіх выданьняў за выняткам «Спадчыны» Я. Купалы ў цвёрдай вокладцы, «Беларускіх казак» у цвёрдай і мяккай вокладцы й «Выбраных твораў» Р. Крушыны. У выніку цана ўсіх выданьняў наступная:

Янка Купала
СПАДЧЫНА

— Выбар паэзіі зь вялікім крытычным артыкулам Ст. Станкевіча. Балонаў 564. Цана 5.25, 9, або 11 амэр. далараў (залежна ад вокладкі й паперы).

Янка Купала
ТУТЭЙШЫЯ

— П'еса ў чатырох дзеях з крытычным артыкулам Р. Склота. Балонаў 83. Цана 1 амэр. далар.

Янка Купала

РАСЬКІДАНАЕ ГНЯЗДО
— Драма ў пяціх актах з крытычным артыкулам Р. Склота. Балонаў 58+XV. Цана 0.75 амэр. далара.

Якуб Колас
НОВАЯ ЗЯМЛЯ

— Паэма зь вялікім крытычным артыкулам Р. Склота. Балонаў 246+XXXII. Цана 2.25 амэр. дал.

Якуб Колас

СЫМОН МУЗЫКА
— Паэма з крытычным артыкулам Р. Склота і А. Бабарэкі. Балонаў 238. Цана 2.25 амэр. далараў.

Якуб Колас

У ПАЛЕСКАЙ ГЛУШЫ
— Повесць. Цана 1.50 амэр. дал.

Андрэй Мрый.

**ЗАПІСКІ
САМСОНА САМАСУЯ**
— Сатырычная аповесць з крытычным артыкулам Р. Склота. Балонаў 88. Цана 0.75 амэр. далара.

Лукаш Калюга

НЯДОЛЯ ЗАБЛОЦКІХ
— Аповесць з крытычным артыкулам Р. Склота. Цана 1.10 амэр. далараў.

Власт (Вацлаў Ластоўскі)

ТВОРЫ
— Апавяданьні. Балонаў 112. Цана 0.75 амэр. далара.

Юрка Віцбіч

**ПЛЫВЕ З-ПАД СЬВЯТОЕ
ГАРЫ НЕМАН**
— Мастацкія нарысы. Цана 0.75 амэр. далара.

Рыгор Крушына

ВЫБРАНЫЯ ТВОРЫ
— Вершы. Цана 2 амэр. далары.

ЛЯ ЧУЖЫХ БЕРАГОЎ

— Альманах твораў эміграцыйных паэтаў і пісьменьнікаў з уступным артыкулам Ст. Станкевіча. Балонаў 238. Цана 2. 25 амэр. далараў.

БЕЛАРУСКІЯ КАЗКІ

Зборнік народных казак і літаратурных твораў з казачнымі матывамі. Балонаў 215. Цана 3 або 4 далары (залежна ад вокладкі).

Заўвага: У эўрапейскіх краінах, пайменна ў Англіі, Францыі, Бэльгіі, Нямеччыне, Італіі, Гішпаніі, а таксама ў Аргентыне, Бразыліі й Аўстраліі выданьні каштуюць на 20% таней вышэй пададзенае расцэнкі

Выдавецтва «Бацькаўшчына»

УВАГА, БЕЛАРУСЫ МЭЛЬБУРНУ!

Пры Згуртаваньні Беларусаў у Вікторыі зарганізавана беларуская бібліятэка, карыстацца якой запрашаюцца ўсе нашы сусродзічы.

Адрас бібліятэкі:

1, Swift St., Northcote

УВАГА!

Праграмы Беларускае рэдакцыі радыя «Вызваленьне» перадаюцца на Бацькаўшчыну ў наступных гадзінах менскага часу:
Ад 1-ае да 3-ае гадзіны ночы — на хвалях 31 і 41 мэтраў
ад 11-ае да 13-ае гадзіны — на хвалях 17 і 19 мэтраў
і ад 22-ае да 23-ае гадзіны — на хвалях 25 і 31 мэтраў

Беларуская Рэдакцыя Р. В.

*

Праграмы Беларускае рэдакцыі Гішпанскага Нацыянальнага Радыя перадаюцца ад гадз. 18.30 да 18.45 сярэдняэўрапейскага часу (20.30 — 20.45 — менскага часу) і ад гадз. 20.45 да 21.00 (22.45 — 23.00) на хвалях 32,05 м. (9363 кс/с) і 42,22 м. (7105 кс/с).

Беларуская Рэдакцыя Г. Н. Р.



Беларускі тыднёвік палітыкі, культуры
й грамадзкага жыцця.

Выдавец: Уладзімер Бортнік

РЭДАКЦЫЯ КАЛІГІЯ

Артыкулы, падпісаньня прозьвішчам або ініцыяламі аўтара, не заўсёды выражаюць пагляды Рэдакцыі. Незамоўленыя рукапісы назад не звараваюцца. Рэдакцыя адказвае на лісты толькі пасля далучэньня паштовае маркі або міжнароднага паштовага купону.